



MANUAL DEL USUARIO LP30

ESPAÑOL/SPAGNOLO

Le agradecemos por haber elegido nuestra empresa; nuestro producto es una óptima solución de calefacción nacida de la tecnología más avanzada, con una calidad de trabajo de altísimo nivel y un diseño siempre actual, con el objetivo de hacerle disfrutar siempre, con toda seguridad, la fantástica sensación que el calor de la llama le puede dar.

Extraflame S. p. A.

INDEX

INDEX

CARACTERÍSTICAS TÉCNICA

CARACTERÍSTICAS		LP 30
Peso	kg	333
Altura	mm	1406
Ancho	mm	875
Profundidad	mm	772
Diámetro del tubo de descarga de humos	mm	120
Diámetro del tubo de aspiración del aire	mm	60
Potencia térmica global máx.	kW	33.8
Potencia térmica útil máx. (cedida al agua)	kW	31.1
Potencia térmica global mín.	kW	10
Potencia térmica útil mín.	kW	8.6
Consumo horario combustible máx.	kg/h	7.0
Consumo horario combustible mín.	kg/h	2.0
Volumen del depósito	l	~ 121
Tiro recomendado de la chimenea	mbar	~ 0.1
Potencia eléctrica nominal	W	470
Tensión nominal	Vac	230
Frecuencia nominal	Hz	50
Diámetro del tubo de entrada/salida del agua	"	1
Diámetro del tubo de descarga automática	"	1/2
Altura de elevación de la bomba	m	5
Presión hídrica máx. de trabajo admitida	bar	2.5
Presión hídrica mín. de ejercicio admitida	bar	0.6
Temperatura humos	°C	69.8 - 105.9
Capacidad de humos	g/s	7.7 - 15.3
Clase de caldera		3
Período de combustión	h	42 - 12
Campo de regulación del termostato de agua	°C	65 - 80
Temperatura mínima de retorno de agua	°C	55
Dimensiones de la puerta de carga	mm	576 L x 236 P
Rendimiento	%	92.0

LP30		FLUJO DE AGUA (kg/h)	RESISTENCIA LADO AGUA (mbar)
Salto de temperatura correspondiente	ΔT = 10K	2751.6	148
	ΔT = 20K	1375.8	74

INTRODUCCIÓN

Las calderas producidas en nuestro establecimiento se fabrican prestando atención también a los componentes individuales para proteger tanto al usuario como al instalador contra posibles accidentes. Por tanto, se recomienda al personal autorizado, después de cada intervención realizada en el producto, prestar especial atención a las conexiones eléctricas, sobre todo por lo que respecta a la parte descubierta de los conductores, que no se puede salir por ningún motivo de la bornera, evitando así el posible contacto con las partes vivas del conductor.
El presente manual de instrucciones forma parte del producto: asegúrese de que esté siempre con el equipo, incluso en caso de cesión a otro propietario o usuario o de transferencia a otro lugar. En caso de daño o pérdida, solicite otro ejemplar al servicio técnico de la zona.
Esta caldera debe estar destinada al uso para el que ha sido realizada. Se excluye cualquier responsabilidad contractual y extracontractual del fabricante por daños causados a personas, animales o cosas, debidos a errores de instalación, de regulación, de mantenimiento y a usos inapropiados.

INSTALACIÓN

La instalación de la caldera y de los equipos auxiliares, correspondientes a la instalación de calefacción, debe estar en conformidad con las normas y reglamentaciones actuales y con todo lo previsto por la ley. La instalación debe ser realizada por personal autorizado, que debe entregar una declaración de conformidad de la instalación al comprador, el cual asumirá toda la responsabilidad de la instalación definitiva y del consiguiente buen funcionamiento del producto instalado.
Es necesario tener en consideración también todas las leyes y las normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales presentes en el país en el que se instala el equipo.
Extraflame S.p.A. no se responsabiliza en caso de violación de estas precauciones. Antes de realizar la instalación, se recomienda lavar cuidadosamente todas las tuberías del sistema, para quitar posibles residuos que podrían comprometer el buen funcionamiento del equipo. Durante la instalación es necesario informarle al usuario lo siguiente:
a. En caso de salideros de agua, debe cerrar la alimentación de agua y avisar rápidamente al técnico de asistencia.
b. Se debe controlar periódicamente la presión de ejercicio de la instalación. Si no se usa la caldera durante un largo período de tiempo, se recomienda la intervención del servicio técnico de asistencia para realizar, al menos, las siguientes operaciones:
- Posicione el interruptor general en la posición 0.
- Cierre los grifos del agua tanto del sistema térmico como del sanitario.
- Vacíe el sistema térmico y sanitario si hay riesgo de formación de hielo.

PRIMER ENCENDIDO

Después de quitar el embalaje, asegúrese de la integridad del contenido.
En caso de no correspondencia, diríjase al revendedor al que ha comprado el equipo.
Durante el primer encendido del producto es necesario controlar el funcionamiento correcto de todos los dispositivos, tanto de seguridad como de control, que forman parte de la caldera. Todos los componentes eléctricos que constituyen la caldera, y garantizan su funcionamiento correcto, deben ser sustituidos con piezas originales, y la operación debe realizarla exclusivamente un centro de asistencia técnica autorizado.
Antes de dejar la instalación, el personal encargado del primer encendido deberá controlar el funcionamiento de la caldera durante al menos un ciclo completo de trabajo. El mantenimiento de la caldera se debe realizar al menos una vez al año, programándola por tiempo con el servicio de asistencia técnica.

APROBACIONES

Las calderas Extraflame se han diseñado y realizado en conformidad con las siguientes directivas:
- UNI EN 303-5 Calderas para calefacción. Calderas por combustibles sólidos, con alimentación manual y automática, con una potencia térmica nominal de hasta 300 kW
- Conformidad con la directiva de baja tensión (73/23 CEE)
- Conformidad con la directiva EMC (compatibilidad electromagnética 89/336 CEE)

PARA LA SEGURIDAD

- Se prohíbe el uso de la caldera por parte de niños o personas incapacitadas sin supervisión.
- No toque la caldera con los pies descalzos y con partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- Se prohíbe modificar los dispositivos de seguridad o de regulación sin la autorización o las indicaciones del fabricante.
- No tire, desconecte, ni tuerza los cables eléctricos que salen de la caldera, incluso si está desconectada de la red de alimentación eléctrica.
- Evite tapar o reducir las dimensiones de las aberturas de aireaciones del local de instalación.

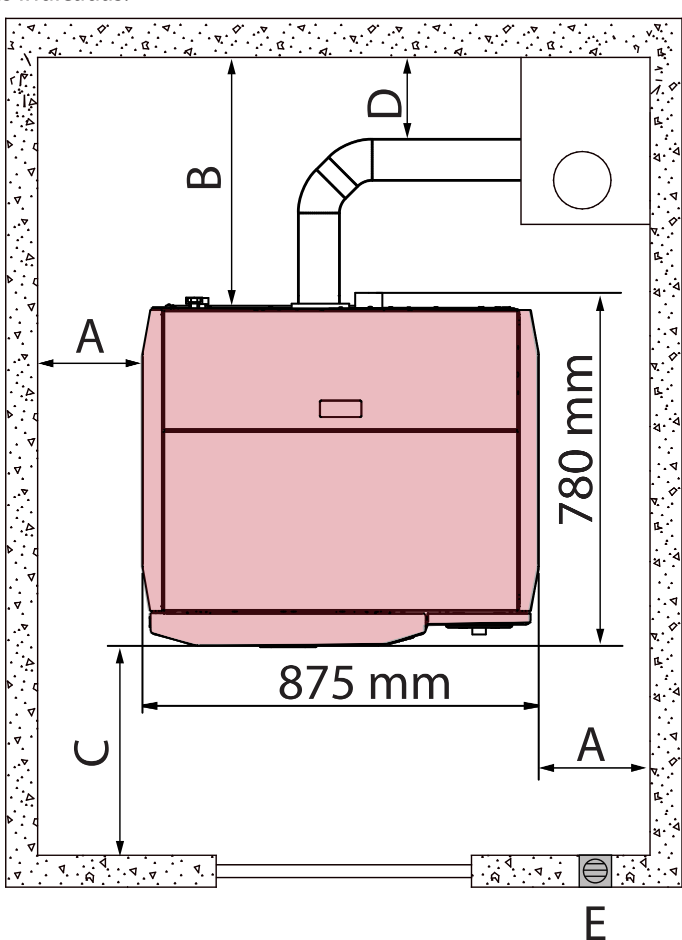
- Las aberturas de aireación son indispensables para una combustión correcta.
- No deje los elementos del embalaje al alcance de los niños y de personas incapacitadas sin supervisión.
- Durante el funcionamiento normal del producto la puerta del hogar debe permanecer siempre cerrada.
- Evite el contacto directo con partes del equipo que durante el funcionamiento tienden a sobrecalentarse.
- Controle la presencia de posibles obstrucciones antes de encender el equipo, después de un período prolongado de inutilización.
- La caldera se ha diseñado para funcionar en cualquier condición climática (incluso crítica), en caso de condiciones particularmente difíciles (viento fuerte, hielo), podrían intervenir sistemas de seguridad que apagan la caldera.
- Si esto sucede, contacte con el servicio de asistencia técnica y, en cualquier caso, no deshabilite los sistemas de seguridad.
- En caso de incendio del conducto de salida de humos, use los sistemas adecuados para eliminar las llamas o requiera la intervención de los bomberos.
- En caso de bloqueo de la caldera, evidenciado por señalizaciones en la pantalla, y que no corresponda a la falta de mantenimiento ordinario, consulte al servicio de asistencia técnica.



ESTAS CALDERAS SE DEBEN USAR PARA EL CALENTAMIENTO DEL AGUA A UNA TEMPERATURA QUE NO SUPERE LA DE EBULLICIÓN EN LAS CONDICIONES DE INSTALACIÓN.

DISTANCIAS RECOMENDADAS PARA EL COMPARTIMENTO DE LA CALDERA

A continuación se detallan algunas imágenes relativas a las distancias mínimas exigidas en el local caldera. La empresa recomienda respetar las medidas indicadas.



REFERENCIAS	OBJETOS NO INFLAMABLES	REFERENCIAS	OBJETOS NO INFLAMABLES
A	500 mm	**D**	300 mm
B	1000 mm	**E**	> 80 cm^2
C	1000 mm	**-**	-

ADVERTENCIAS

El presente manual de instrucciones forma parte del producto: Asegúrese de que esté siempre con el equipo, incluso en caso de cesión a otro propietario o usuario o de transferencia a otro lugar. En caso de daño o pérdida, solicite otro ejemplar al servicio técnico de la zona. Este producto se debe destinar al uso para el que ha sido realizado. Se excluye cualquier responsabilidad contractual y extracontractual del fabricante por daños causados a personas, animales o cosas, por errores de instalación, de regulación, de mantenimiento y por usos inapropiados. **La instalación la debe realizar personal técnico cualificado y habilitado, el cual asumirá toda la responsabilidad por la instalación definitiva y por el consiguiente buen funcionamiento del producto instalado. Es necesario tener en consideración también todas las leyes y las normativas nacionales, regionales, provinciales y comunales presentes en el país en el que se instala el equipo.**
Extraflame S.p.A. no se responsabiliza en caso de violación de estas precauciones.

Después de quitar el embalaje, asegúrese de la integridad del contenido. En caso de no corresponder, diríjase al revendedor al que ha comprado el equipo.
Todos los componentes eléctricos que forman parte de la estufa, y garantizan su funcionamiento correcto, se deben sustituir con piezas originales, y lo debe realizar sólo un centro de asistencia técnica autorizado.

SEGURIDAD

- Se prohíbe el uso de la estufa a personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o a personas inexpertas, a menos que no sean supervisadas y capacitadas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad .
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el equipo.
- No toque la estufa con los pies descalzos y con partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- Se prohíbe modificar los dispositivos de seguridad o de regulación sin la autorización o las indicaciones del fabricante.
- No hale, desconecte o tuerza los cables eléctricos que salen de la estufa aunque esté desconectada de la red de alimentación eléctrica.
- Se recomienda colocar el cable de alimentación de modo tal que no entre en contacto con partes calientes del equipo.
- El enchufe de alimentación debe ser accesible después de la instalación.
- Evite tapar o reducir las dimensiones de las aberturas de ventilación del local de instalación, las aberturas de ventilación son indispensables para una combustión correcta.
- No deje los elementos del embalaje al alcance de los niños y de personas incapacitadas sin supervisión.
- Durante el funcionamiento normal del producto la puerta del hogar debe permanecer siempre cerrada.
- Tenga cuidado sobre todo con las superficies externas del equipo, ya que éste se calienta cuando está en funcionamiento.
- Controle la presencia de posibles obstrucciones antes de encender el equipo, después de un período prolongado de inutilización.
- La estufa se ha diseñado para funcionar en cualquier condición climática (incluso crítica), en caso de condiciones particularmente difíciles (viento fuerte, hielo) podrían intervenir sistemas de seguridad que apagan la estufa. Si esto sucede, contacte con el servicio de asistencia técnica y, en cualquier caso, no deshabilite los sistemas de seguridad.
- En caso de incendio del conducto de salida de humos, use los sistemas adecuados para eliminar las llamas o requiera la intervención de los bomberos.
- Este equipo no se debe utilizar como incinerador de residuos.
- No utilice líquidos inflamables para el encendido
- En la fase de llenado no ponga la bolsa de pellet en contacto con el producto.
- Las mayólicas son productos de alta factura artesanal y por tanto pueden encontrarse en las mismas micro-picaduras, grietas e imperfecciones cromáticas. Estas características demuestran su elevada calidad. El esmalte y la mayólica producen, debido a su diferente coeficiente de dilatación, microgrietas (craquelado) que demuestran la autenticidad efectiva. Para la limpieza de las mayólicas, es recomendable utilizar un paño suave y seco; si se utilizan detergentes o líquidos, estos podrían penetrar en el interior de las grietas poniéndolas en evidencia.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

En base al decreto 22 de enero de 2008 nº37 art.2, por mantenimiento ordinario se entiende la intervención finalizada a contener el degrado normal de uso, como así también a resolver eventos accidentales que comportan la necesidad de intervenciones de urgencia, que de todos modos no modifican la estructura del equipo en el cual se interviene o su finalidad de uso según las prescripciones previstas por la normativa técnica vigente y por el manual de uso y mantenimiento del fabricante.

INSTALACIÓN HIDRÁULICA

En este capítulo se describen algunos conceptos que se refieren a la normativa italiana UNI 10412-2 (2009).
Como se ha descrito anteriormente, para la instalación se deben respetar todas las posibles normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales vigentes previstas por el país en el que se ha instalado el equipo.

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD
TARJETA ELECTRÓNICA: Interviene directamente activando la alarma del producto hasta que se enfríe completamente en caso de: Rotura del motor de humos, rotura del motor de carga del pellet, black out (si supera los 10 segundos), fallo de encendido.
SENSOR DE FLUJO: En caso de flujo inadecuado activa la alarma de la máquina.
FUSIBLE F2.5 A 250 V (ESTUFAS): Para proteger la máquina contra cambios bruscos de corriente
BULBO MECÁNICO CALIBRADO A 85°C CON REARME MANUAL: interviene bloqueando la carga de combustible si la temperatura del depósito de pellet alcanza el límite de 85 °C. **El rearme lo debe realizar personal cualificado y/o la asistencia técnica del fabricante.**
BULBO MECÁNICO CALIBRADO A 100°C CON REARME MANUAL: Interviene bloqueando la carga de combustible si la temperatura del agua dentro del producto está cerca de los 100°. **El rearme lo debe realizar personal cualificado y/o la asistencia técnica del fabricante.**
PRESOSTATO DE MÍNIMA Y DE MÁXIMA: Interviene si la presión del agua es inadecuada. **El rearme lo debe realizar personal cualificado y/o la asistencia técnica del fabricante.**
PRESOSTATO MECÁNICO AIRE: Bloquea el pellet si la depresión es insuficiente

TABLA DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN CON VASO CERRADO PRESENTES Y NO PRESENTES EN EL PRODUCTO	
Válvula de seguridad	☑
Termostato de mando del circulador (lo controla la sonda de agua y el programa de la tarjeta)	☑
Termostato de activación de la alarma acústica	-
Indicador de temperatura del agua (pantalla)	☑
Indicador de presión	-
Alarma acústica	-
Interruptor térmico automático de regulación (controlado por el programa de la tarjeta)	☑
Presostato de mínima y de máxima	☑
Interruptor térmico automático de bloqueo (termostato de bloqueo) sobretemperatura del agua	☑
Sistema de circulación (bomba)	☑
Sistema de expansión	☑

Durante la instalación de la estufa es OBLIGATORIO que la instalación conste con un manómetro para visualizar la presión del agua.

INSTALACIÓN Y DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

La instalación, sus conexiones correspondientes, la puesta en servicio y la comprobación del funcionamiento correcto se deben realizar de manera meticulosa según las normativas vigentes nacionales, regionales y municipales y estas instrucciones.
En Italia, la instalación la debe realizar personal profesionalmente cualificado autorizado (D.M. del 22 de enero de 2008 n.º 37).
Extraflame S.p.A. declina cualquier responsabilidad por daños a cosas y/o personas, causados por la instalación.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN CON VASO CERRADO

Según la norma UNI 10412-2 (2009) vigente en Italia, las instalaciones cerradas deben contar con: una válvula de seguridad, termostato de mando del circulador, termostato de activación de la alarma acústica, indicador de temperatura, indicador de presión, alarma acústica, interruptor térmico automático de regulación, interruptor térmico automático de bloqueo (termostato de bloqueo), sistema de circulación, sistema de expansión, sistema de disipación de seguridad incorporado al generador con válvula de descarga térmica (accionada automáticamente), siempre que el equipo no cuente con un sistema de autorregulación de la temperatura.

DISTANCIAS DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD SEGÚN LA NORMATIVA

Los sensores de seguridad de la temperatura deben estar en la máquina o a una distancia de la conexión de ida que no supere los 30 cm.
Si los generadores no cuentan con todos los dispositivos, los faltantes se pueden instalar en las tuberías de ida del generador a

una distancia de la máquina que no sea superior a 1 m.

COMPONENTE	DISTANCIA
Sensores de seguridad de la temperatura	Instalado en la máquina o no superior a los 30 cm
Dispositivos faltantes porque no se suministran en serie	No superior a un metro en el tubo de ida

Los equipos para calefacción de tipo doméstico de carga automática deben: tener un termostato de bloqueo del combustible o bien un circuito de enfriamiento preparado por el fabricante del equipo.
El circuito de enfriamiento debe ser activado por una válvula de seguridad térmica capaz de garantizar que no se supere la temperatura límite impuesta por la norma.
La conexión entre el grupo de alimentación y la válvula no debe tener interceptaciones.
La presión en la parte delantera del circuito de enfriamiento debe ser de al menos 1,5 bares.

TIPO DE INSTALACIÓN

Existen 2 tipos diferentes de instalación:
- Instalación de vaso abierto e instalación de vaso cerrado.

El producto ha sido diseñado y realizado para trabajar con instalaciones de vaso cerrado.

INSTALACIÓN DE VASO CERRADO

Instalación en la que el agua contenida no comunica directa o indirectamente con la atmósfera. En general, la instalación de vaso cerrado cuenta con uno de los siguientes dispositivos de expansión:
- Vaso de expansión cerrado precargado con membrana impermeable al paso de los gases.
- Sistema de expansión cerrado automático con compresor y membrana impermeable al paso de los gases.
- Sistema de expansión cerrado automático, con bomba de transferencia y membrana impermeable al paso de los gases.
- Sistema de expansión sin diafragma.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Las instalaciones cerradas deben tener:
- Válvula de seguridad
- Termostato de mando del circulador
- Termostato de activación de la alarma acústica
- Indicador de temperatura
- Indicador de presión
- Alarma acústica
- Interruptor térmico automático de regulación
- Interruptor térmico automático de bloqueo (termostato de bloqueo)
- Sistema de circulación
- Sistema de expansión
- Sistema de disipación de seguridad incluido en el generador con válvula de descarga térmica (se acciona automáticamente) si el equipo no cuenta con un sistema de autorregulación de la temperatura.

VÁLVULAS DE SEGURIDAD

El caudal de descarga de la válvula de seguridad debe permitir la descarga de una cantidad de vapor, no inferior a: Q / 0,58 [kg/h] donde: Q es la potencia útil cedida al agua del generador expresada en kilovatios. El diámetro de la sección transversal mínima neta de la entrada de la válvula no debe ser menor de 15 mm. La presión de descarga de la válvula, igual a la presión de calibrado, aumentada por la sobrepresión, no puede superar la presión máxima de ejercicio del generador de calor. El proyectista debe controlar que la presión máxima existente en cada punto de la instalación no supere la máxima de ejercicio de cada componente. La válvula de seguridad se debe conectar a la parte más alta del generador de calor o a la tubería de salida, en las cercanías del generador. La longitud del tramo de tubería comprendido entre la conexión al generador y la válvula de seguridad no debe superar 1 m. No debe ser posible interceptar la tubería de conexión de la válvula de seguridad al generador

de calor y no debe presentar, en ningún punto, una sección inferior a la de entrada de la válvula de seguridad o a la suma de las secciones de entrada en el caso de varias válvulas presentes en una sola tubería. La tubería de descarga de la válvula de seguridad se debe realizar de modo tal que no impida la funcionalidad regular de las válvulas y que no provoque daños a las personas; la descarga debe desembocar en las cercanías de la válvula de seguridad y debe ser accesible y visible. El diámetro de la tubería de descarga no debe ser inferior al del racor de salida de la válvula de seguridad. Como diámetro del racor de salida se entiende el diámetro interior mínimo en la salida de la válvula anterior al posible roscado interior.

VASO DE EXPANSIÓN CERRADO

Advertencias: controle que la precarga del vaso de expansión sea de 1,5 bares.
La presión máxima de ejercicio del vaso debe ser inferior a la presión de calibrado de la válvula de seguridad, aumentada por la sobrepresión característica de la misma, teniendo en cuenta el posible desnivel entre el vaso y la válvula y la presión generada por el funcionamiento de la bomba. La capacidad del o de los vasos de expansión se evalúa en base a la capacidad total de la instalación, según como resulta en el proyecto. Los vasos de expansión cerrados deben estar conformes con las disposiciones en materia de diseño, fabricación, evaluación de conformidad y utilización para los equipos de presión. En la tubería de conexión, que puede estar constituida por porciones de instalación, no se deben introducir órganos de interceptación ni realizar disminuciones de sección. Se permite la introducción de una válvula de interceptación de tres vías, que permita la conexión del vaso con la atmósfera, para operaciones de mantenimiento. Este dispositivo debe estar protegido contra las maniobras accidentales. El tubo de conexión se debe realizar de modo tal que no presente puntos de acumulación de incrustaciones o depósitos. En caso de más generadores de calor que alimentan una misma instalación o un mismo circuito secundario, cada generador de calor debe estar conectado directamente al vaso de expansión o al grupo de vasos de expansión de la instalación totalmente dimensionados para el volumen total de agua contenida en la misma instalación y en el mismo circuito independiente. Si fuera necesario separar el generador individual de calor del vaso de expansión o del grupo de vasos de expansión, se debe utilizar, en la tubería de conexión del generador al vaso, un grifo de tres vías con las mismas características mencionadas arriba, de manera que se asegure, en cualquier posición, la conexión del generador con el vaso de expansión o con la atmósfera. Los vasos de expansión, las tuberías de conexión, los tubos de purga y de descarga se deben proteger del hielo, en los lugares en los que puede tener lugar este fenómeno. La solución adoptada para esto debe estar escrita en el proyecto.

CONTROLES CON EL PRIMER ENCENDIDO

Antes de conectar la caldera:
a) lave cuidadosamente todas las tuberías de la instalación para eliminar posibles residuos que podrían comprometer el buen funcionamiento de algún componente de la instalación (bombas, válvulas, etc.).
b) verifique el tiro adecuado de la chimenea, la ausencia de estrangulamientos y controle que no haya descargas de otros equipos en el conducto de salida de humos.
Todo esto para evitar aumentos de potencia no previstos. Solo después de este control se puede montar el racor chimenea entre la caldera y el conducto de salida de humos. Se recomienda un control de los racores con conductos de salida de humos ya existentes.

VÁLVULA MEZCLADORA TERMOSTÁTICA (OBLIGATORIA)

La válvula mezcladora termostática automática se aplica en las calderas de combustible sólido, ya que previene el retorno del agua fría en el intercambiador.

Los tramos 1 y 3 siempre están abiertos y, junto con la bomba instalada en el retorno, garantizan la circulación del agua en el interior del intercambiador de la caldera de biomasa.

Una temperatura de retorno elevada permite mejorar la eficiencia, reduce la formación de condensación de los humos y alarga la vida útil de la caldera.

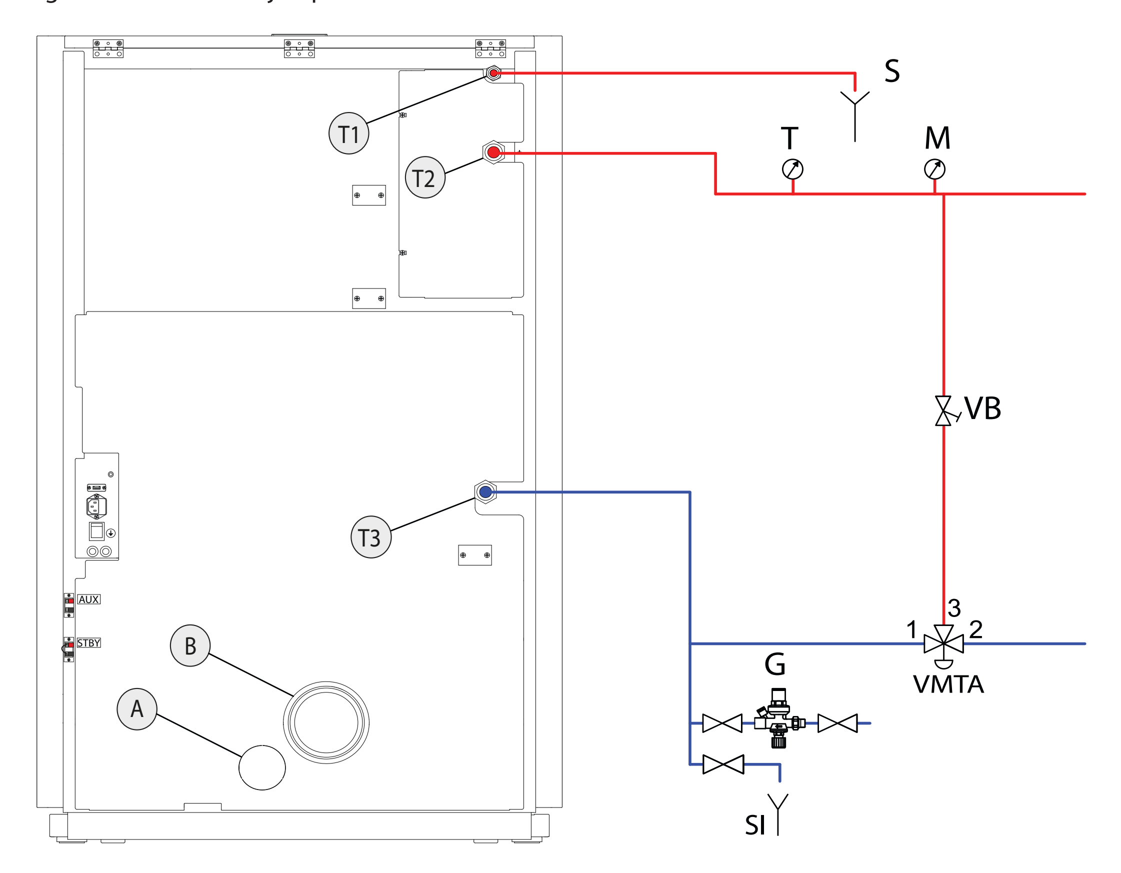
Las válvulas que se encuentran en el comercio presentan calibraciones diferentes, Extraflame recomienda usar el modelo de 55 °C con conexiones hidráulicas de 1”.
Una vez alcanzada la temperatura de calibración de la válvula, se abre el tramo 2 y el agua de la caldera va a la instalación mediante la impulsión.



Válvula en venta como accesorio (opción)

ESQUEMA BASE DE LA INSTALACIÓN HIDRÁULICA

NOTA:
El dibujo de la figura es a modo de ejemplo.



LEYENDA		
A	Entrada de aire primario	Ø 60mm
B	Salida descarga humos	Ø 120mm
C	Circulador (en los modelos previstos)	1/2 "
T1	Descarga de seguridad 3 bares	1/2 "
T2	Impulsión / salida de la caldera	1"
T3	Retorno / entrada de la caldera	1"
M	Manómetro	
T	Termómetro	
G	Grupo de llenado	
S	Descarga de la válvula de seguridad	
VB	Válvula de balance	
SÍ	Descarga de la instalación	
VMTA	Válvula mezcladora termostática 55 °C	



SE RECOMIENDA CONSULTAR EL MANUAL DE LAS PLANTILLAS PRESENTE EN EL SITIO PARA MÁS INFORMACIÓN ACERCA DE LAS CONEXIONES HIDRÁULICAS, ASPIRACIÓN DE AIRE/ DESCARGA DE HUMOS Y DIMENSIONES ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO EN CUESTIÓN.

KIT PRODUCCIÓN DE AGUA CALIENTE SANITARIA INSTANTÁNEA

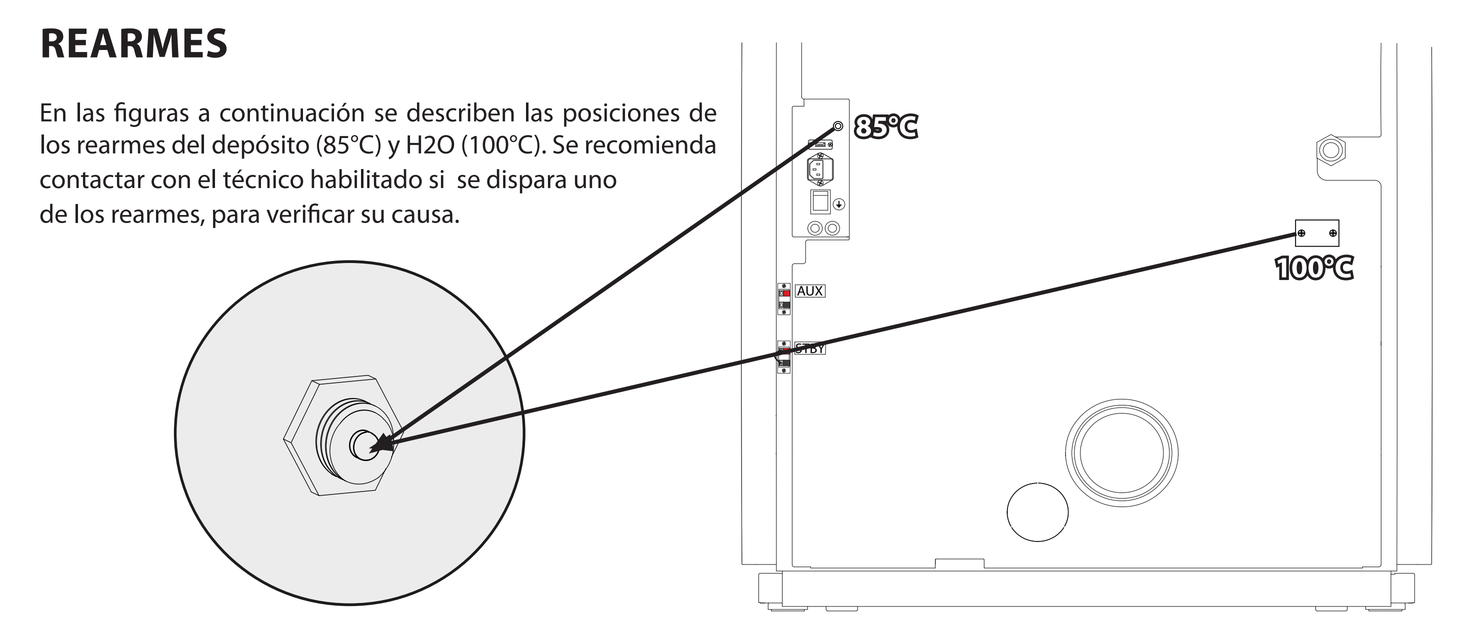
ADVERTENCIAS: si se utiliza el kit de producción de agua caliente instantánea, se recomienda contactar con el servicio técnico empresarial.

COLOCACIÓN DE LA ESTUFA

Para un funcionamiento correcto del producto se recomienda colocarlo de manera que esté perfectamente plano utilizando un nivel.

REARMES

En las figuras a continuación se describen las posiciones de los rearmes del depósito (85°C) y H2O (100°C). Se recomienda contactar con el técnico habilitado si se dispara uno de los rearmes, para verificar su causa.

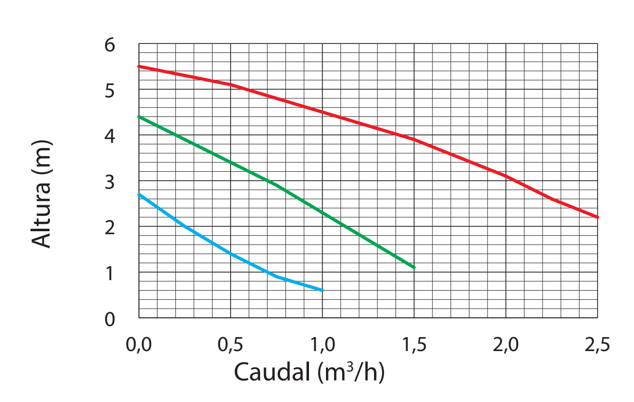


CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS TÉRMICOS

	LP30
Contenido de agua del intercambiador (l) del termoproducto	66
Volumen del vaso de expansión integrado en el termoproducto (l)	12
Contenido máximo de agua de la instalación para vaso de expansión integrado (l)*	170
Válvula de seguridad 3 bares integrada en el termoproducto	SÍ
Presostato de presión mínima y máxima integrado en termoproducto	SÍ
Circulador integrado en el equipo térmico	SÍ
Altura de elevación máx. del circulador (m)	5

*Contenido de agua de la instalación junto al del termoproducto que puede controlarse con el vaso de expansión integrado. Para contenidos de agua superiores es necesario instalar un vaso de expansión suplementario.

El gráfico a continuación ilustra el comportamiento del circulador empleado en nuestros termoproductos a las velocidades programables.



DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD LEYENDA: * = PRESENTE, - = NO PRESENTE	ESTUFAS
Tarjeta electrónica: interviene directamente activando la alarma del producto hasta que se enfríe completamente en caso de: rotura del motor de humos, rotura del motor de carga de pellet, black out (si es superior a 10 segundos), falta de encendido	*
Micro puerta: Con la puerta abierta se bloquea el funcionamiento del sistema de limpieza del brasero	-
Presostato electrónico: en caso de depresión inadecuada activa la alarma de la máquina.	*
Fusible F 2.5 A 250 V (estufas): protege la máquina contra cambios bruscos de corriente	*
Bulbo mecánico calibrado a 85 °C con rearme manual: interviene bloqueando la carga de combustible cuando la temperatura del depósito de pellet alcanza el límite de 85ºC. **El restablecimiento debe ser realizado por personal cualificado y/o asistencia técnica del fabricante.**	*
Sonda control temperatura depósito pellet: en caso de sobrecalentamiento del depósito la máquina realiza la modulación automática para regresar a los valores de temperatura normales (* en los modelos previstos)	*
Presostato mecánico de aire: bloquea el pellet si la depresión es insuficiente (en los modelos previstos)	*

NORMAS DE REFERENCIA

La instalación debe ser conforme a:

- **UNI 10683 (2012) generadores de calor alimentados con leña u otros combustibles sólidos: instalación.**

Las chimeneas deben cumplir con las siguientes normas:

- UNI EN 13063-1 y UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, UNI EN 1806 en el caso de chimeneas no metálicas:
- UNI EN 13384 método de cálculo de las características térmicas y fluido-dinámicas de las chimeneas.
- UNI EN 1443 (2005) chimeneas: requisitos generales.
- UNI EN 1457 (2012) chimeneas: conductos internos de barro y cerámica.
- UNI/TS 11278 (2008) Chimeneas / canales de humo / conductos / conductos de salida de humos metálicos.
- UNI 7129 punto 4.3.3 disposiciones, reglas locales y prescripciones de los VVFF.

REGLAMENTOS NACIONALES, REGIONALES, PROVINCIALES Y MUNICIPALES

Es necesario considerar también todas las leyes y las normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales presentes en el país en el que se instala el equipo.

TÉRMINOS Y DEFINICIONES

Aireación Recambio del aire necesario tanto para la eliminación de los productos de la combustión, como para evitar mezclas con una concentración peligrosa de gases no combustos.

Equipo de hogar cerrado: Equipo preparado para el funcionamiento con cámara de combustión cerrada.

Equipo con tiro forzado: Equipo con ventilación en el circuito de humos y de combustión con salida de los humos con una presión positiva respecto al ambiente.

Chimenea: Estructura formada por una o varias paredes, que contiene una o más vías de escape.
Este elemento con un recorrido prevalentemente vertical tiene el objetivo de expulsar a una a altura conveniente del suelo los productos de la combustión.

Canal de humo: Componente o componentes que unen la salida del generador de calor con la chimenea.

Sombrerete: Dispositivo que se coloca en la boca de la chimenea y permite la dispersión de los productos de la combustión incluso en presencia de condiciones atmosféricas adversas.

Condensación: Productos líquidos que se forman cuando la temperatura de los humos es menor o igual al punto de rocío del agua.

Conducto para entubado: Conducto compuesto por uno o varios elementos con recorrido principalmente vertical, que permite recoger y expulsar los humos, y es resistente a los componentes de estos y de sus condensados,
idóneo para introducirse en una chimenea, en un compartimento técnico existente o nuevo, y también en edificios nuevos.

Instalación hermética: Instalación de un equipo con funcionamiento hermético, para que todo el aire necesario para la combustión se tome del exterior.

Mantenimiento: Conjunto de intervenciones necesarias para garantizar a lo largo del tiempo la seguridad y la funcionalidad y conservar la eficiencia de la instalación dentro de los parámetros indicados.

Sistema chimenea: Chimenea instalada usando una combinación de componentes compatibles, fabricados o especificados por un solo fabricante, cuya responsabilidad de producto abarca toda la chimenea.

Sistema de evacuación de humos: Instalación para la evacuación de los humos independiente del aparato constituido por canal de humo, chimenea, torreta y posible sombrerete.

Zona de radiación: Zona inmediatamente adyacente al hogar en la que se difunde el calor radiante provocado por la combustión.

Zona de reflujo: Zona por encima del trasdós del techo en la que tienen lugar las sobrepresiones o depresiones que pueden influir en la evacuación correcta de los productos de la combustión.

ESQUEMA FUNCIONAL DE LAS OPERACIONES

La ejecución y el funcionamiento correctos de la instalación comprenden una serie de operaciones:

1. Actividades preliminares:

- control de la idoneidad del local de instalación,
- control de la idoneidad del sistema de evacuación de humos,
- control de la idoneidad de las tomas de aire externo;

2. Instalación:

- realización de la ventilación y conexión a las tomas de aire externas,
- realización y conexión al sistema evacuación de humos,
- montaje y colocación,
- posibles conexiones eléctricas e hidráulicas,
- colocación de aislamiento,
- prueba de encendido y funcionamiento,
- colocación de acabados y revestimientos;

3. Entrega de la documentación complementaria;

4. Control y mantenimiento.

Puede que sean necesarias otras medidas en función de las especificaciones requeridas por la autoridad competente.

ACTIVIDADES PRELIMINARES

CARACTERÍSTICAS GENERALES

El control de compatibilidad de la instalación, de las posibles limitaciones dispuestas por reglamentos administrativos locales, indicaciones específicas o convencionales que se deriven de un reglamento de condominio, servidumbre o leyes o actos administrativos, se debe realizar antes de cualquier otra operación de montaje o colocación.

Específicamente se debe controlar la idoneidad:

- de los locales de instalación, la presencia en los locales de instalación y en aquellos adyacentes y comunicantes de equipos ya instalados, incluso alimentados con combustibles diversos, prestando especial atención a las instalaciones no admitidas.

- del sistema de evacuación de humos
- de las tomas de aire externas

IDONEIDAD DEL SISTEMA DE EVACUACIÓN DE HUMOS

Antes de la instalación hay que realizar un control de compatibilidad entre el equipo y el sistema de evacuación de humos, controlando:

- existencia de la documentación correspondiente a la instalación;
- existencia y contenido de la placa de la chimenea:
- idoneidad de la sección interna de la chimenea;
- ausencia de obstrucciones a lo largo de la chimenea;
- altura y desarrollo principalmente vertical de la chimenea;
- existencia e idoneidad del sombrerete;
- distancia de la pared externa de la chimenea y del canal de humo de los materiales
- combustibles;
- tipo y material de la chimenea;
- ausencia de otras conexiones a la chimenea.

INSTALACIÓN

Se prohíbe la instalación dentro de locales con peligro de incendio. Además, se prohíbe la instalación dentro de locales de vivienda (con excepción de los equipos con funcionamiento hermético):

- en los cuales haya equipos de combustible líquido con funcionamiento continuo o discontinuo que extraigan el aire en el local en el que son instalados, o

- en los que haya equipos de gas de tipo B para la calefacción de los ambientes, con o sin producción de agua caliente sanitaria y en locales adyacentes y comunicantes, o

- en los que la depresión medida en obra entre ambiente externo e interno sea mayor que 4 Pa

Instalaciones en baños, dormitorios y estudios

En baños, dormitorios y estudios se permite solo la instalación hermética o de equipos con hogar cerrado, con toma canalizada del aire comburente del exterior.

Requisitos del local de instalación

Los planos de apoyo y/o puntos de apoyo deben tener una capacidad portante idónea para soportar el peso total del equipo, de los accesorios y de los revestimientos del mismo.
Las paredes adyacentes, laterales, posteriores y el plano de apoyo al suelo deben estar realizados en material no combustible en base a la tabla

REFERENCIAS	OBJETOS INFLAMABLES	OBJETOS NO INFLAMABLES
A	200 mm	100 mm
B	1500 mm	750 mm
C	200 mm	100 mm

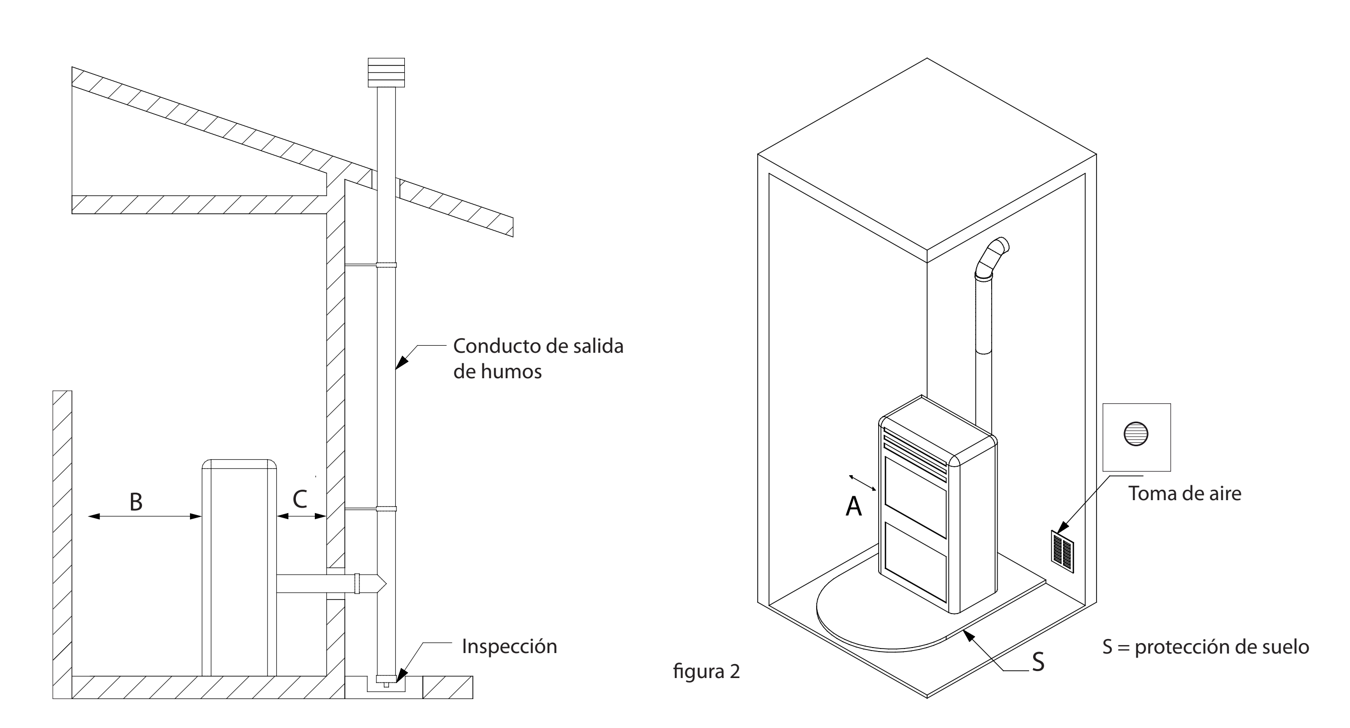


figura 1
figura 2

De cualquier manera la temperatura de los materiales combustibles adyacentes no debe alcanzar una temperatura igual o mayor que la temperatura ambiente aumentada de 65 °C.

El volumen mínimo del local en el cual instalar el aparato debe ser mayor que 15 m^3.

VENTILACIÓN Y AIREACIÓN DE LOS LOCALES DE INSTALACIÓN

La ventilación se considera suficiente cuando el local tiene tomas de aire en base a la tabla:

Tomas de aire
Véase figura 2

Categorías de aparatos	Norma de referencia	Porcentaje de la sección neta de apertura respecto a la sección de salida de humos del equipo	Valor mínimo neto de apertura del conducto de ventilación
Calderas	UNI EN 303-5	50%	100 cm^2

De cualquier manera, la ventilación se considera suficiente, cuando la diferencia de presión entre ambiente externo e interno es igual o menor que 4 Pa.

En presencia de equipos de gas de tipo B con funcionamiento intermitente no destinados a la calefacción, a estos hay que dedicar una abertura de aireación y/o ventilación. Las tomas de aire deben satisfacer los requisitos siguientes:

- estar protegidas con rejillas, redes metálicas, etc., sin reducir su sección neta;
- estar realizadas de forma tal que sean posibles las operaciones de mantenimiento;
- colocadas de manera tal que no puedan ser obstruidas;

La afluencia del aire se puede obtener también de un local adyacente al de la instalación (aireación y ventilación indirecta), siempre que este flujo pueda tener lugar libremente mediante aberturas permanentes que comunican con el exterior.
El local adyacente no puede estar destinado a garaje, almacén de material combustible ni a actividades con peligro de incendio, baño, dormitorio o local común del inmueble.

SISTEMA DE EVACUACIÓN DE HUMOS

REQUISITOS GENERALES

Cada equipo debe estar conectado a un sistema de evacuación de humos idóneo a asegurar una dispersión adecuada en la atmósfera de los productos de la combustión. La descarga de los productos de la combustión se debe realizar por el techo. Está prohibida la descarga directa de pared o hacia espacios cerrados e incluso al aire libre.
Específicamente no se permite el uso de tubos metálicos flexibles extensibles.
La chimenea debe recibir la descarga solo del canal de humo conectado al aparato, por tanto no se admiten conductos de salida de humos colectivos ni canalizados en la misma chimenea o canal de humo de descargas de campanas superiores de equipos de cocción de cualquier tipo, ni descargas provenientes de otros generadores.
El canal de humo y la chimenea deben estar unidos con solución de continuidad, para evitar que la chimenea se apoye en el equipo.
Aunque estén sobredimensionados, está prohibido hacer transitar dentro de los canales de evacuación de humos otros canales de conducción del aire y tuberías usadas en instalaciones.

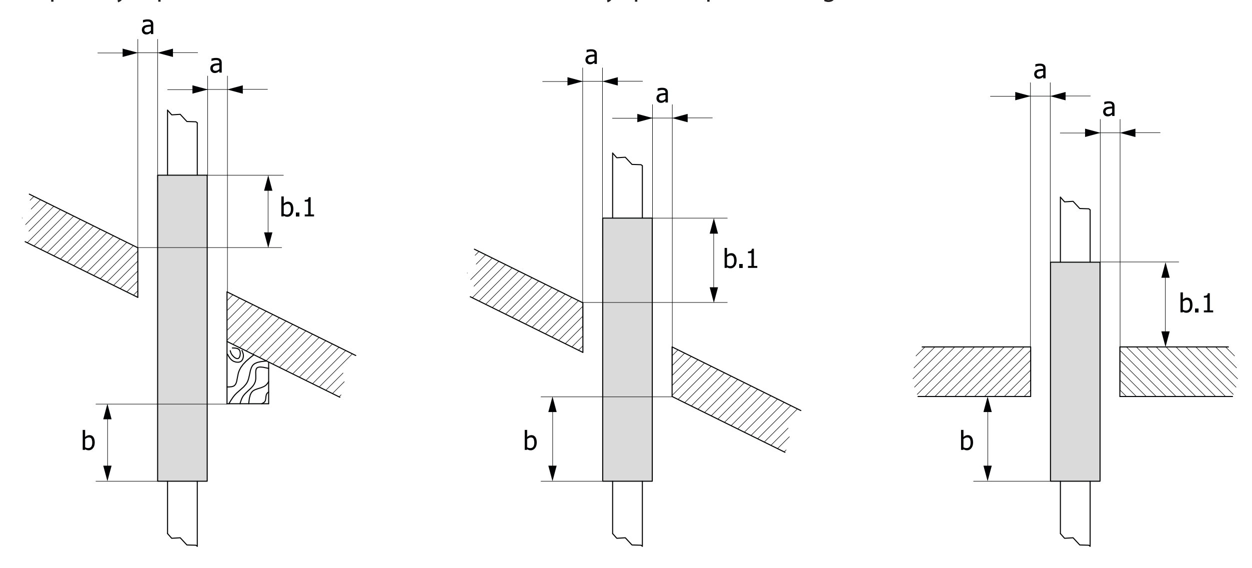
Los componentes del sistema de evacuación de humos se deben seleccionar en relación con el tipo de equipo que hay que instalar según:

- en el caso de chimeneas metálicas, UNI/ TS 11278, prestando especial atención a lo indicado en la designación;
- en el caso de chimeneas no metálicas: UNI EN 13063-1 y UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, UNI EN 1806; específicamente, teniendo en cuenta:
- clase de temperatura;
- clase de presión (estanqueidad de los humos) al menos igual a la estanqueidad requerida por el equipo;
- resistencia a la humedad (estanqueidad de condensados);
- clase o nivel de corrosión y características del material que forma la pared interna en contacto con los humos.
- clase de resistencia al fuego de hollín;
- distancia mínima de los materiales combustibles

Una vez terminada la instalación y realizados los respectivos controles, el instalador del sistema de evacuación de humos debe fijar de forma visible, en las cercanías de la chimenea, la placa de la chimenea suministrada por el fabricante junto al producto, que se debe completar con las siguientes informaciones:

- diámetro nominal;
- distancia de los materiales combustibles, indicada en milímetros, seguida por el símbolo de la flecha y de la llama;
- datos del instalador y fecha de la instalación.

Cada vez que haya que atravesar materiales combustibles hay que respetar las siguientes indicaciones:



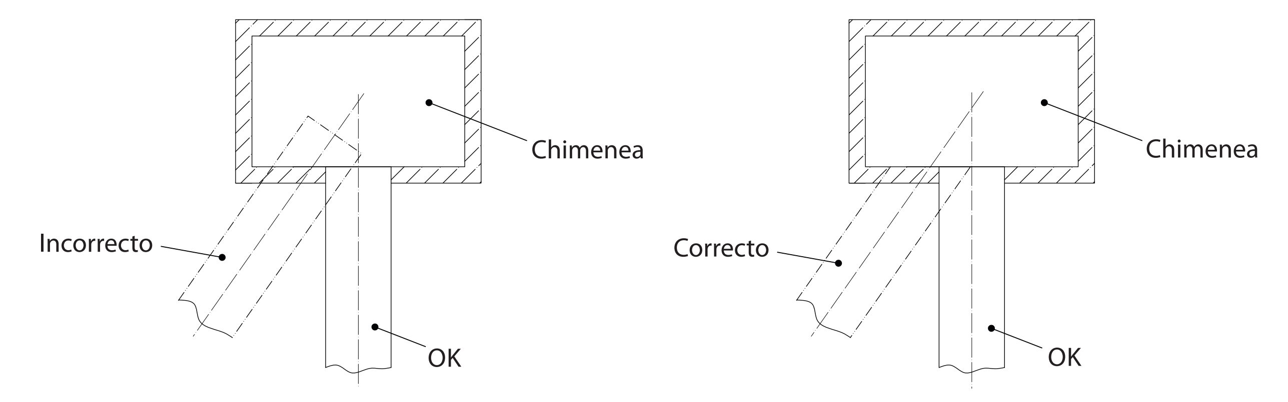
SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN	ALTURA [MM]
b	distancia mínima de los materiales combustibles del trasdós del entarimado/desván/pared	500
b.1	distancia mínima de los materiales combustibles del trasdós del entarimado/desván	500
a	distancia mínima de los materiales combustibles definida por el fabricante	G(xxx)
Con el color blanco se definen los conductos de una sola pared. Con el color gris se definen los sistemas de chimenea en doble pared aislada.		
Es posible no respetar la altura A solo si se usa una pantalla específica (por ejemplo: rosetón) de protección contra el calor del trasdós del entarimado/desván		

CANALES DE HUMO

Requisitos generales

Los canales de humo se deben instalar respetando las indicaciones generales siguientes:

- ser aislados si pasan dentro de locales que no hay que calentar o fuera del edificio;
- no deben atravesar locales en los que se prohíbe la instalación de equipos de combustión, ni otros locales en los que haya presencia de fuego o con peligro de incendio, ni locales y/o espacios que no se puedan inspeccionar;
- estar instalados de forma tal que permitan las dilataciones térmicas normales;
- estar fijados a la entrada de la chimenea sin sobresalir en el interior;
- no se admite el uso de tubos metálicos flexibles para la conexión del equipo a la chimenea;

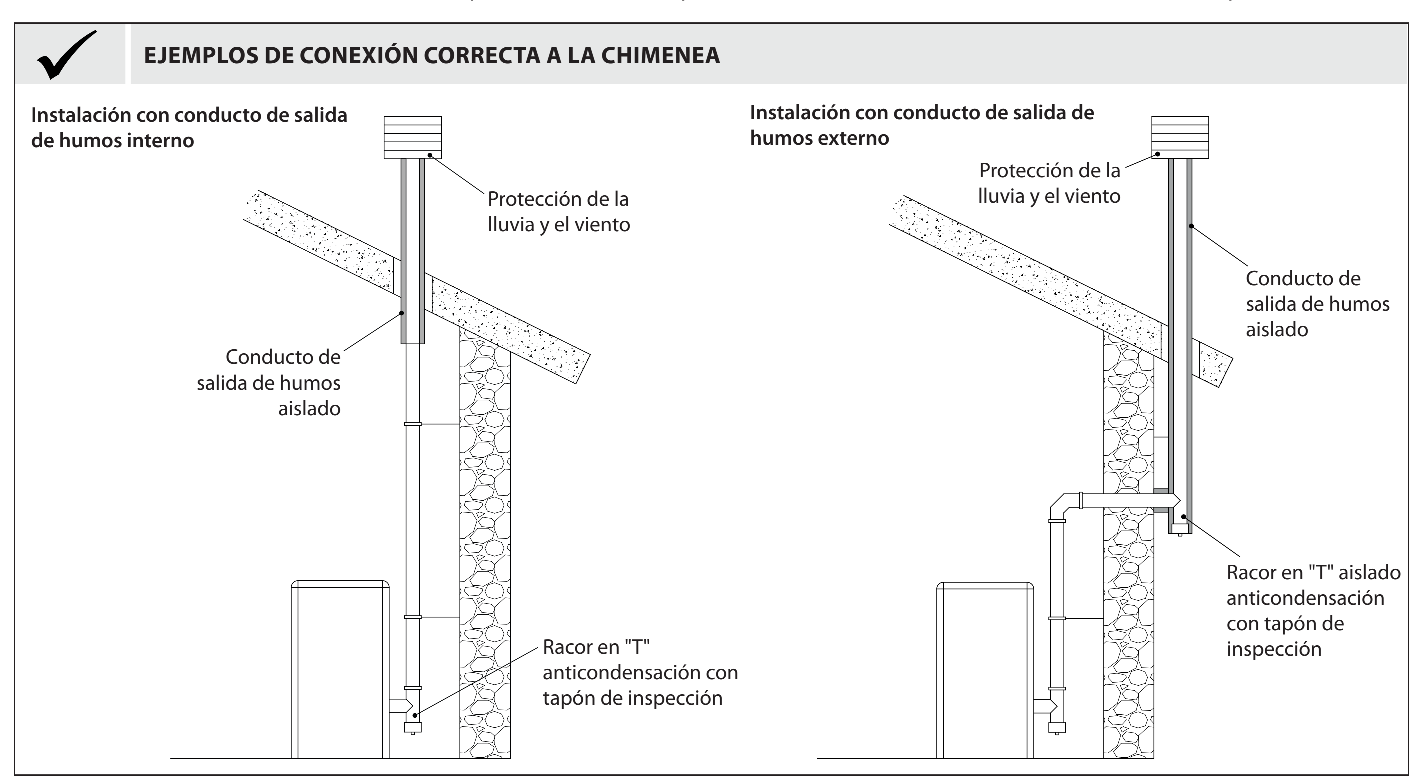


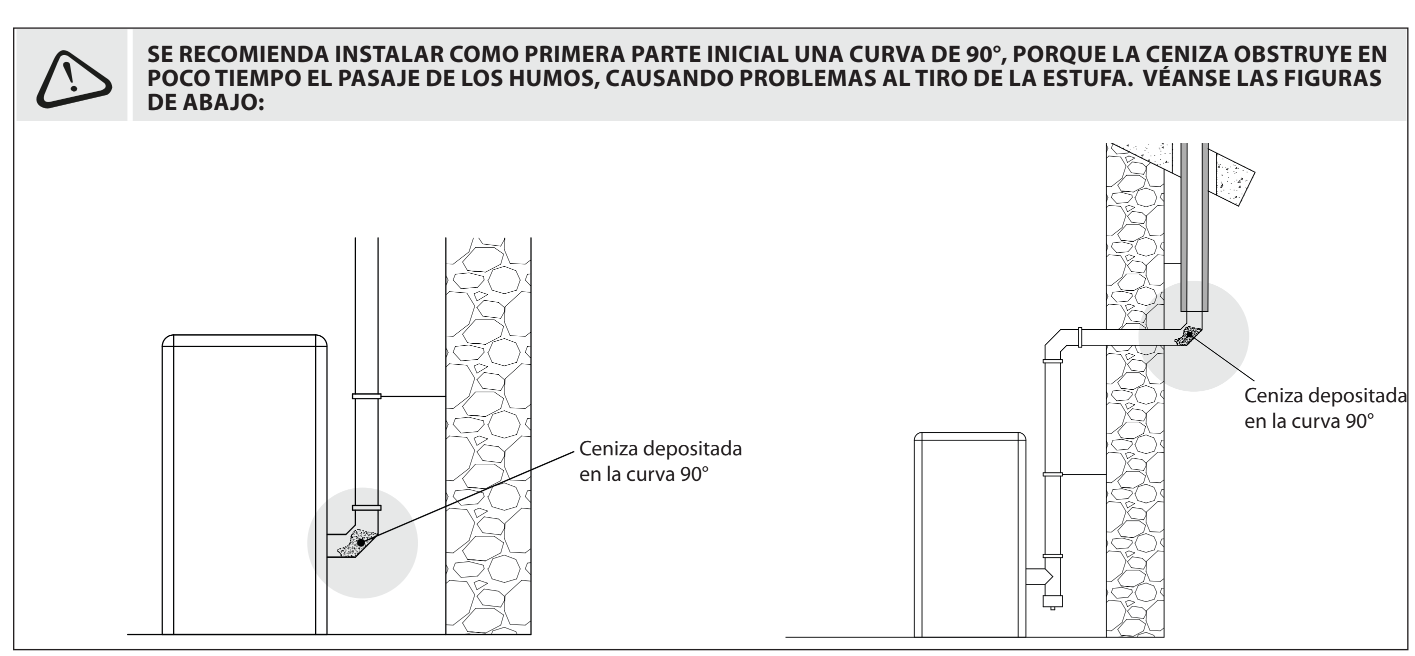
- no se admiten tramos en contra-pendiente;
- los canales de humo deben tener a todo lo largo un diámetro menor que el de la conexión del conducto de descarga del equipo; los posibles cambios de sección se admiten solo en la entrada de la chimenea;
- estar instalados de forma tal que limiten la formación de condensados y eviten escapes a través de las juntas;
- se deben colocar a una distancia de los materiales combustibles no menor a la indicada en la designación del producto;
- el canal de humo/conducto debe permitir la recuperación del hollín y poderse limpiar e inspeccionar desmontándolo o mediante aberturas de inspección cuando no sea accesible desde el interior del equipo.

INDICACIONES ADICIONALES PARA EQUIPOS CON ELECTROVENTILADOR PARA LA EXPULSIÓN DE HUMOS

Para los equipos generadores de calor equipados con electroventilador para la expulsión de los humos se deben respetar las siguientes instrucciones:

- Los tramos horizontales deben tener una inclinación mínima del 3% hacia arriba.
- La longitud del tramo horizontal debe ser mínima y, de cualquier manera, no superior a los 3 metros.
- El número de cambios de dirección, comprendido el realizado por el efecto del uso de un elemento a "T"no debe ser superior a 4.





EJEMPLOS DE CONEXIÓN CORRECTA A LA CHIMENEA

Protección de la lluvia y el viento

Chapa de acero hermética

Racor en "T" con tapón de inspección

Protección de la lluvia y el viento

Max 3 mt

3 - 5%

Racor en "T" con tapón de inspección

Racor en "T" aislado con tapón de inspección

Es obligatorio usar tuberías con estanqueidad.

CHIMENEA

Las chimeneas para la evacuación en la atmósfera de los productos de la combustión, además de los requisitos generales indicados, deben:

- funcionar en presión negativa (no se admite el funcionamiento con presión positiva);
- tener una sección interna de forma preferiblemente circular; las secciones cuadradas o rectangulares deben tener ángulos redondeados con radio no menor a 20 mm (secciones hidráulicamente equivalentes pueden ser usadas siempre que la relación entre el lado mayor y el lado menor del rectángulo, que circunscribe la sección, no sea mayor que 1,5);
- estar dedicados al uso exclusivo de la evacuación de los humos;
- tener un recorrido principalmente vertical y no tener estrangulamientos a todo lo largo;
- tener no más de dos cambios de dirección con un ángulo de inclinación no mayor que 45°;
- en el caso de funcionamiento en húmedo, tener un dispositivo para el drenaje de los reflujos (condensación, agua de lluvia);

Sistema entubado

Un sistema entubado se puede realizar con uno o más conductos para entubado que funcionen solo con presión negativa respecto al ambiente.

El tubo flexible conforme a la UNI EN 1856-2, con características T400-G satisface los requisitos.

SOMBRERETES

Los sombreretes deben satisfacer los requisitos siguientes:

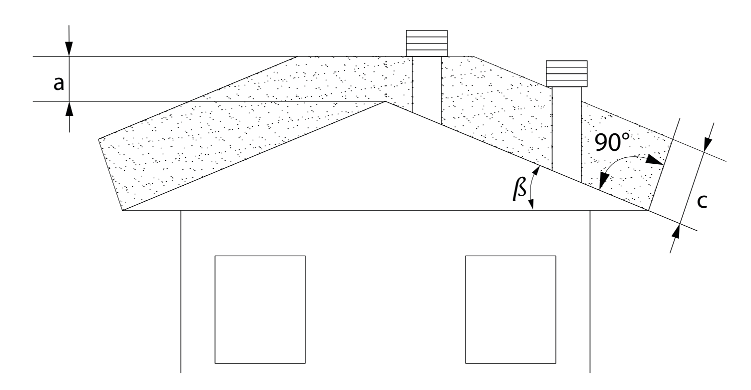
- tener sección útil de salida no menor que el doble de la de la chimenea/sistema entubado en la que se encuentra;
- estar conformados de forma tal que impidan la penetración en la chimenea/sistema entubado de lluvia y nieve;
- estar construidos de forma tal que, incluso en caso de vientos provenientes de cualquier dirección y con cualquier inclinación, se asegure la evacuación de los productos de la combustión;
- no deben tener ayudas mecánicas de aspiración.

ALTURA DE SALIDA DE LOS PRODUCTOS DE LA COMBUSTIÓN

La altura de salida se determina midiendo la altura mínima que pasa entre la cubierta y el punto inferior de la sección de salida de los humos a la atmósfera; esta altura debe estar fuera de la zona de reflujo y a una distancia adecuada de obstáculos que impidan o dificulten la evacuación de los productos de la combustión o de aperturas o zonas accesibles.

Zona de reflujo
La altura de salida se debe encontrar fuera de la zona de reflujo calculada en base a las siguientes indicaciones.
Cerca de la cumbrera se considera la menor entre las dos.

Zona de respeto para la altura de salida



Zona de respeto para la altura de salida sobre el techo con pendiente (ß >10°)

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	ZONA QUE HAY QUE RESPETAR (MM)
c	Distancia medida a 90° de la superficie del techo	1300
a	Altura sobre la cumbrera del techo	500

La salida de una chimenea/sistema entubado no debe estar cerca de obstáculos que podrían crear zonas de turbulencia y/u obstaculizar la evacuación correcta de los productos de la combustión y las operaciones de mantenimiento que haya que realizar en el techo. Controle la presencia de otros sombreretes o lucernarios y tragaluces

REQUISITOS DE LOS PRODUCTOS PARA EL SISTEMA DE EVACUACIÓN DE HUMOS

Clase de temperatura

En el caso de equipo de pellet no se admiten clases de temperatura menores que T200.

Clase de resistencia al fuego de hollín

Para sistema de evacuación de humos que use equipos alimentados con combustibles sólidos se requiere la resistencia al fuego del hollín, por lo que la designación se debe indicar con la letra G seguida por la distancia de los materiales combustibles expresada en milímetros (XX) (según la UNI EN 1443).

En el caso de equipos de pellet los sistemas de evacuación de humos deben ser herméticos, si se usan elementos de doble designación (G y O, con o sin elastómero de estanqueidad) para la conexión del equipo a la chimenea, se debe respetar la distancia mínima XX expresada en milímetros indicada por la designación G; en caso de incendio de hollín hay que restablecer las condiciones iniciales (sustitución de las juntas y elementos dañados y limpieza de los que se sigan usando).

Pruebas de encendido

El funcionamiento del equipo se debe verificar con prueba de encendido, es decir:
- para los equipos con alimentación mecánica se debe ultimar la fase de encendido, controlar su funcionamiento correcto al menos durante los 15 min siguientes y su apagado regular;

Para los equipos introducidos en una instalación de calefacción con agua caliente (termochimeneas, termoestufas), el ensayo se debe extender también al interior del circuito hidráulico.

Revestimientos y acabados

Los revestimientos y los acabados se deben aplicar solo después de controlar el funcionamiento correcto del equipo según las modalidades indicadas

DOCUMENTACIÓN TÉCNICA DE LA INSTALACIÓN

Cuando se termine la instalación, el instalador tiene que entregar al propietario o a la persona que lo represente, según la legislación vigente, la declaración de conformidad de la instalación, con:

1) el manual de uso y mantenimiento del equipo y de los componentes de la instalación (como por ejemplo canales de humo, chimenea, etc.);
2) copia fotostática o fotográfica de la placa de la chimenea;
3) manual de la instalación (cuando sea necesario).

Se recomienda al instalador solicitar el recibo de la documentación entregada y conservarlo junto a la copia de la documentación técnica correspondiente a la instalación realizada.

Instalación realizada por diversas personas

Si las fases de instalación son llevadas a cabo por diferentes personas, cada una debe documentar la parte del trabajo realizada a beneficio del comitente y del encargado de la fase siguiente.

CONTROL Y MANTENIMIENTO

Prioridad de las operaciones
El mantenimiento de la instalación de calefacción y del equipo se deben realizar con periodicidad regular en base a la tabla de abajo:

TIPO DE EQUIPO INSTALADO	< 15 kW	(15- 35) kW
Equipo de pellet	1 año	1 año
Equipos por agua (termochimeneas, termoestufas, termococinas)	1 año	1 año
Calderas	1 año	1 año
Sistema de evacuación de humos	4 t de combustible usado	4 t de combustible usado

Para mayor información consulte el capítulo "limpieza y mantenimiento".

Relación de control y mantenimiento

Al final de las operaciones de control y/o mantenimiento se debe redactar un informe que hay que entregar al propietario, o a quien lo represente, que debe confirmar por escrito la recepción. Al final del informe se deben indicar las situaciones identificadas, las intervenciones realizadas, los componentes que se hayan sustituido o instalado y las posibles observaciones, recomendaciones e indicaciones.
El informe se debe conservar junto a la documentación permanente.

En el informe de control y mantenimiento se deben mencionar:

- anomalías identificadas y que no se puedan eliminar, que comporten riesgos para la incolumidad del usuario o daño grave al edificio;
- componentes alterados.

Si se identifican las anomalías mencionadas anteriormente, el propietario, o quien lo representa, debe recibir la indicación escrita, en el informe de mantenimiento, de no usar la instalación hasta que no se restablezcan las condiciones de seguridad.

En el informe de control y mantenimiento se deben indicar los datos significativos del técnico o de la empresa que ha realizado las operaciones de control y/o mantenimiento, con los respectivos contactos, la fecha de la intervención y la firma del operador.

PELLET Y CARGA

Los pellets se realizan sometiendo a una presión muy elevada el aserrín, o sea los desechos de madera pura (sin pinturas) producidos por serrerías, carpinterías y otras actividades relacionadas con la elaboración y la transformación de la madera.
Este tipo de combustible es absolutamente ecológico ya que no se utilizan colas para mantenerlo compacto. De hecho, la compactibilidad de los pellets en el tiempo, es garantizada por una sustancia natural que contiene la madera: la lignina.
Además de ser un combustible ecológico, ya que se utilizan al máximo los desechos de la madera, el pellet tiene también otras ventajas técnicas.
Mientras la madera tiene un poder calorífico de 4,4 kW/kg (con el 15% de humedad, es decir después de aproximadamente 18 meses de secado), el del pellet es de 5 kW/kg.
La densidad del pellet es de 650 kg/m^3 y el contenido de agua corresponde al 8% de su peso. Por esta razón no es necesario secar el pellet para obtener un rendimiento calorífico suficientemente adecuado.

El pellet que se utiliza debe contar con las características descritas en las normas:

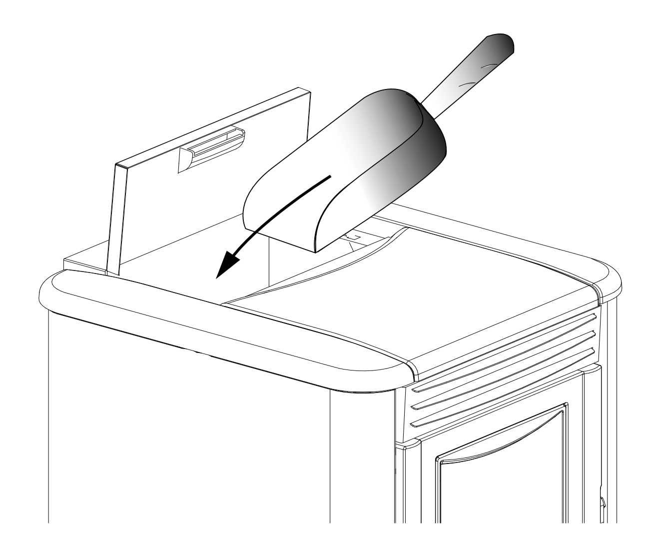
- **EN PLUS - UNI EN 16961 - 2 clase A1 o bien A2**
- **Ö-NORM M 7135**
- **DIN PLUS 51731**

Extraflame para sus productos recomienda siempre el uso de pellet de 6 mm de diámetro.

ALMACENAMIENTO DEL PELLET

Para garantizar una combustión sin problemas es necesario almacenar el pellet en lugares secos.

Abra la tapa del depósito y cargue el pellet con la ayuda de un vertedor.





EL USO DE PELLET DE MALA CALIDAD O DE CUALQUIER OTRO MATERIAL DAÑA LAS FUNCIONES DE SU ESTUFA Y PUEDE DETERMINAR EL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA Y EXIMIR DE RESPONSABILIDADES AL PRODUCTOR.

CUADRO DE MANDOS

Extraflame

SABATO
29 / 09 /2012
18 : 56

85°C 4

DÍA, FECHA, HORA

POTENCIA REAL

POTENCIA CONFIGURADA

TEMPERATURA H2O CALDERA

PULSADOR ON/OFF

CODIFICADOR (RUEDA) GIRANDO Y/O PRESIONANDO SE ACCEDE A LOS MENÚS.

TECLA PARA VOLVER AL MENÚ PRECEDENTE

1 2 3

SET TEMPERATURA | **SET POTENCIA** | **SET REGULACIONES** | **SET ESTADO** | **SET USUARIO** | **SET INSTALADOR**

LEYENDA DE LOS ICONOS DE LA PANTALLA

	Indica la función de programación semanal Indicador mano = programación semanal desactivada		Indicador crono = programación semanal activa
	Indica el funcionamiento del circulador Apagada = circulador desactivado Encendida = circulador activado Intermitente = la seguridad está activa (temperatura H2O > 85 °C)	STBY STBY	Indica el contacto del termostato suplementario externo Contacto cerrado: el contacto del termostato suplementario externo está cerrado. Contacto abierto: el contacto del termostato suplementario externo está abierto.

Extraflame cuenta con una tarjeta opcional suplementaria que permite que la caldera realice las siguientes funciones adicionales en la gestión de la instalación.
En la tabla de abajo se indican las diferentes posibilidades que puede ofrecer el opcional.

Gestión del acumulador sanitario	*
Gestión Puffer	*
3 zonas de calentamiento	*
Opción de agua sanitaria instantánea	*
Gestión de la bomba puffer o 4^ zona de calentamiento	*
Gestión antilegionela para el acumulador sanitario	*
Gestión de crono para el acumulador sanitario	*
Gestión y control de la salida auxiliar	*

MENÚ GENERAL

1. ON/OFF - SALIDA DEL MENÚ.
2. PULSE PARA ACCEDER AL MENÚ.
   GIRE PARA: SELECCIONAR, ACCEDER, MODIFICAR.
   PULSE PARA MEMORIZAR.
3. VUELVE AL MENÚ PRECEDENTE.

SET TEMPERATURAS → SET H2O

SET POTENCIA

SET REGULACIONES → HABILITA CRONO, PELLET

ESTADO → ESTADO DE LA ESTUFA

MENÚ USUARIO → SET RELOJ, SET CRONO, IDIOMA, PANTALLA, BORRAR

CALIB. TÉCNICO (RESERVADO AL TÉCNICO HABILITADO)

INSTRUCCIONES DE BASE

Durante los primeros encendidos de la estufa, respete las recomendaciones siguientes:

- Es posible que se produzcan leves olores debidos al secado de las pinturas y de las siliconas utilizadas. Evite la permanencia prolongada en el ambiente.
- No toque las superficies porque todavía podrían estar inestables.
- Ventile bien el local más de una vez.
- El endurecimiento de las superficies se termina después de algunos procesos de calentamiento.
- Este equipo no se debe utilizar como incinerador de residuos.

Antes de encender la estufa verifique los puntos siguientes:

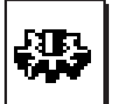
- El equipo hidráulico debe estar terminado, respete las indicaciones de las normativas y del manual.
- El depósito debe estar lleno de pellet
- La cámara de combustión debe estar limpia
- El brasero debe estar totalmente libre y limpio
- Compruebe que la puerta del fuego y el cajón de las cenizas estén cerrados herméticamente.
- Compruebe que el cable de alimentación esté conectado correctamente.
- El interruptor bipolar en la parte posterior derecha debe estar posicionado en 1.



¡NO UTILICE LÍQUIDOS INFLAMABLES PARA EL ENCENDIDO!
¡EN LA FASE DE LLENADO, EVITE COLOCAR EL SACO DE PELLET EN CONTACTO CON LA ESTUFA HIRVIENDO!
CONTACTE CON UN TÉCNICO AUTORIZADO EN CASO DE FALLOS CONTINUOS DE ENCENDIDO.

CONFIGURACIONES PARA EL PRIMER ENCENDIDO

Una vez conectado el cable de alimentación en la parte posterior de la estufa, lleve el interruptor, siempre situado posteriormente, en la posición (I).
El interruptor puesto posteriormente en la estufa sirve para dar tensión a la tarjeta de la estufa.
La estufa permanece apagada y en el panel aparece una primera pantalla con el mensaje OFF.

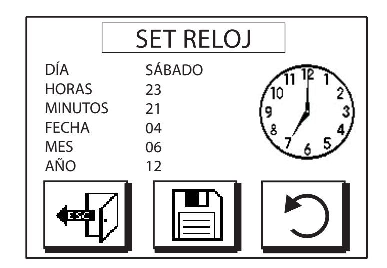


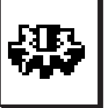
REGULACIÓN HORA, DÍA, MES Y AÑO

El set reloj permite regular el horario y la fecha

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Desde la pantalla principal gire 2 para seleccionar el icono
- Presione 2 para confirmar
- Gire 2 para seleccionar "**SET RELOJ**"
- Para confirmar presione 2
- Gire 2 para seleccionar el parámetro deseado
- Presione 2 para entrar en modificar
- Gire 2 para modificar el valor
- Presione 2 para confirmar y salir
- Si se desea salir sin memorizar presione la tecla 1



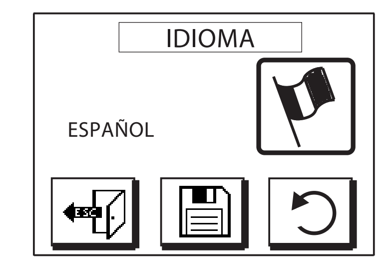


REGULACIÓN DEL IDIOMA

La caldera permite la configuración de los siguientes idiomas: italiano, inglés, francés, alemán y español.
Por defecto, el idioma configurado es ITALIANO

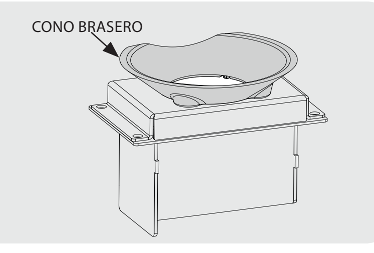
PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Gire 2 para seleccionar el icono
- Presione 2 para confirmar
- Gire 2 para seleccionar "**IDIOMA**"
- Confirme presionando 2
- Gire 2 para seleccionar el parámetro deseado
- Presione 2 para entrar en modificar
- Gire 2 para modificar el valor
- Presione 2 para confirma y salir
- Si se desea salir sin memorizar presione la tecla 1





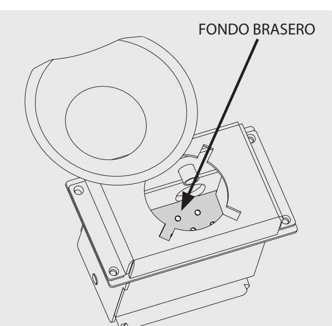
PROHIBIDO UTILIZAR EL APARATO SIN EL CONO BRASERO (CONSULTE LA FIGURA) EN CASO DE DESGASTE O DETERIORO, SOLICITE LA SUSTITUCIÓN DEL COMPONENTE AL SERVICIO DE ASISTENCIA (SUSTITUCIÓN EXCLUIDA DE LA GARANTÍA DEL PRODUCTO YA QUE SE TRATA DE UN COMPONENTE SUJETO A DESGASTE).







SI SE PRESENTASE LA ALARMA "CLEAN CHECK UP" ES PRECISO CONFIRMAR QUE EL FONDO DEL BRASERO ESTÉ LIBRE DE RESIDUOS O INCRUSTACIONES. LAS PERFORACIONES EN EL FONDO DEBEN ESTAR COMPLETAMENTE LIBRES, PARA ASEGURAR UNA COMBUSTIÓN CORRECTA. (VÉASE EL CAPÍTULO "LIMPIEZAS A CARGO DEL USUARIO")
ES POSIBLE UTILIZAR LA FUNCIÓN "REGULACIÓN CARGA PELLET" PARA ADECUAR LA COMBUSTIÓN EN BASE A LAS EXIGENCIAS DESCRITAS. SI PERSISTE LA INDICACIÓN DE ALARMA, Y SE HAN VERIFICADO LAS CONDICIONES INDICADAS MÁS ARRIBA, CONTACTE CON EL CENTRO ASISTENCIA HABILITADO.



FUNCIONAMIENTO Y LÓGICA

ENCENDIDO
Después de controlar los puntos anteriores, pulse la tecla 1 durante tres segundos para encender la estufa.
Para la fase de encendido hay disponibles 15 minutos, tras el encendido y al alcanzar la temperatura de control, la estufa interrumpe la fase de encendido y pasa a ARRANQUE.

PUESTA EN MARCHA
En la fase de puesta en marcha la estufa estabiliza la combustión, aumentando progresivamente la combustión y pasando a TRABAJO.

TRABAJO
En la fase de trabajo la estufa se llevará al set potencia configurado, véase opción siguiente.

REGULACIÓN SET POTENCIA
Configure la potencia de funcionamiento de 1 a 5.
Potencia 1 = nivel mínimo - Potencia 5 = nivel máximo.

REGULACIÓN SET TEMPERATURA H2O
Configure la temperatura de la caldera desde 65 - 80°C .

FUNCIONAMIENTO DEL CIRCULADOR
El circulador activa la circulación del agua cuando en la estufa la tº del agua alcanza 60º C. Como el circulador funciona siempre por encima de los 60°, se recomienda una zona de calefacción siempre abierta para volver más homogéneo el funcionamiento del producto, y evitar bloqueos por sobretemperatura, generalmente esta zona se define como "zona de seguridad".

LIMPIEZA BRASERO
A intervalos preestablecidos la estufa efectúa una limpieza del brasero, llevando la máquina a apagado.
Terminada la fase de limpieza, la estufa se encenderá nuevamente en automático y proseguirá su trabajo regulándose nuevamente a la potencia seleccionada.

MODULACIÓN y H-OFF
A medida que la temperatura del agua se acerca al set configurado la caldera comienza a modular regulándose automáticamente a la mínima potencia.
Si la temperatura aumenta superando el set configurado se regulará automáticamente en apagado señalando **H-OFF,** para encenderse nuevamente, siempre automáticamente apenas la temperatura baja por debajo del set configurado.

APAGADO
Presione la tecla 1 durante tres segundos.
Después de realizar esta operación el equipo entra automáticamente en la fase de apagado, bloqueando el suministro de pellets.
El motor de aspiración de los humos permanecerá encendido hasta que la temperatura de la estufa descienda por debajo de los parámetros de fábrica.

REENCENDIDO
El reencendido automático y manual de la estufa es posible únicamente cuando las condiciones del ciclo de enfriamiento y el temporizador preconfigurado han sido cumplidas.



FALLO DE ENCENDIDO

EL PRIMER ENCENDIDO PODRÍA FALLAR, DADO QUE LA CÓCLEA ESTÁ VACÍA Y NO SIEMPRE LOGRA CARGAR A TIEMPO EL BRASERO CON LA CANTIDAD DE PELLET NECESARIO PARA EL ENCENDIDO REGULAR DE LA LLAMA.

- **ESPERE A QUE LA MÁQUINA SE ENFRÍE (PANTALLA VERDE)**
- **PRESIONE LA TECLA 1 DURANTE 3 SEGUNDOS.**

SI EL PROBLEMA SE PRESENTA SÓLO DESPUÉS DE ALGUNOS MESES DE TRABAJO, ASEGÚRESE DE QUE SE HAYAN REALIZADO CORRECTAMENTE LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA ORDINARIA QUE SE MUESTRAN EN EL MANUAL DE LA ESTUFA.

TERMOSTATO SUPLEMENTARIO

Existe la posibilidad de termostatar un local adyacente a la habitación donde se encuentra la estufa: es suficiente conectar un termostato siguiendo el procedimiento descrito en el punto siguiente (se recomienda posicionar el termostato mecánico opcional a una altura del piso de 1,50 m).

De fábrica la función STBY está siempre activa (no puede desactivarse) y el borne STBY sale puenteado (contacto cerrado).

FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO CON STBY ACTIVADO

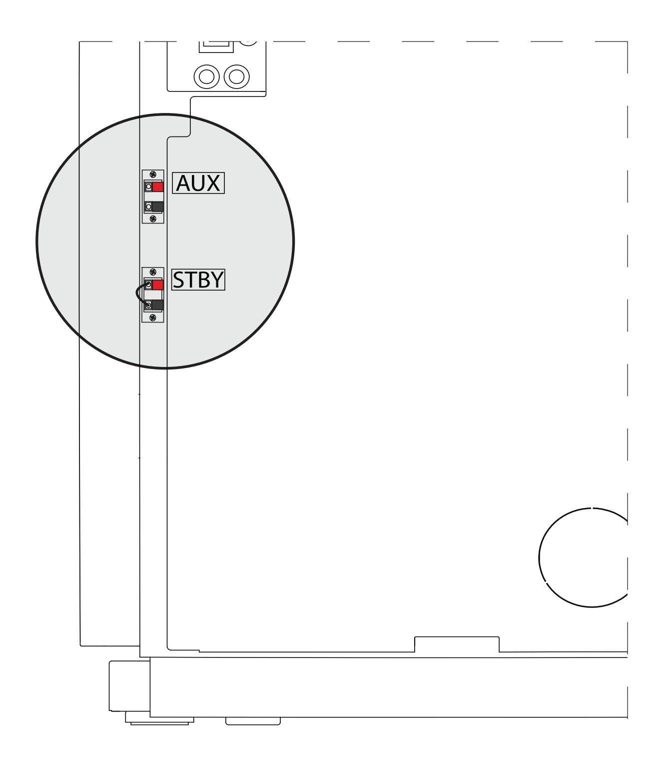
Cuando el contacto o termostato exterior está satisfecho (contacto abierto = temperatura alcanzada) la estufa se apaga. En cuanto el contacto o el termostato exterior pasa al estado "no satisfecho" (contacto cerrado = temperatura a alcanzar) la estufa se vuelve a encender luego de que la caldera se haya enfriado.

NOTA: El funcionamiento de la estufa depende siempre de la temperatura del agua interna de la estufa y de los relativos límites configurados de fábrica. Si la estufa está en H OFF (temperatura del agua alcanzada), la posible demanda del contacto o termostato suplementario se ignora.

INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO

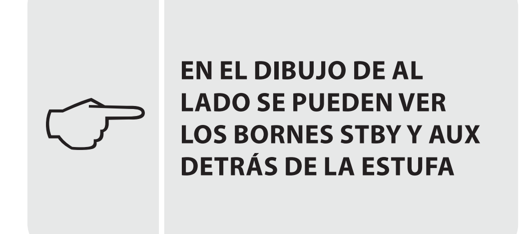
- Apague el equipo utilizando el interruptor general ubicado en la parte trasera de la estufa.
- Quite el enchufe de la toma de corriente correspondiente.
- Remitiéndose al esquema eléctrico, conecte los dos cables del termostato en los bornes correspondientes ubicados en la parte trasera de la máquina, uno rojo y otro negro (borne STBY).

La imagen es sólo a modo de ejemplo.



AUX

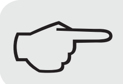
Conexión reservada para los accesorios Extraflame con ondas conducidas.
Para mayores informaciones contáctese con el revendedor.



EN EL DIBUJO DE AL LADO SE PUEDEN VER LOS BORNES STBY Y AUX DETRÁS DE LA ESTUFA



ATENCIÓN:
AL BORNE SE LE APLICA UN CONTACTO Y DEL TIPO "LIMPIO" (ENTRADA CON CONTACTO LIMPIO SIN POTENCIAL)



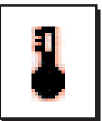
NOTA: LA INSTALACIÓN DEBE SER REALIZADA POR UN TÉCNICO AUTORIZADO

ESTRUCTURA DEL MENÚ



1. ON/OFF - SALIDA DEL MENÚ.
2. PULSE PARA ACCEDER AL MENÚ.
   GIRE PARA: SELECCIONAR, ACCEDER, MODIFICAR.
   PULSE PARA MEMORIZAR.
3. VUELVE AL MENÚ PRECEDENTE.

MENÚ		TEXTO	VALOR	FUNCIÓN
SET TEMPERATURAS		SET H2O	65 - 80°C	Selección del set temperatura caldera
SET POTENCIA		POTENCIA	01 - 05	Selección de la potencia
SET REGULACIONES		HABILITA CRONO	ON - OFF	Activación / desactivación programador semanal
		PELLET	-30... +20%	Selecciona el porcentaje de carga del pellet
ESTADO 1 Y 2		*Referencias reservadas al técnico*		
MENÚ USUARIO	SET RELOJ	DÍA	LUN...DOM	Configuración del día semanal
		HORAS	00...24	Regulación de la hora
		MINUTOS	00...59	Regulación de los minutos
		FECHA	1...31	Regulación de la fecha
		MES	1...12	Regulación del mes
		AÑO	00...99	Regulación del año
	SET CRONO	HABILITA CRONO	OFF	Activación / desactivación programador semanal
		START PRG1	OFF - 00:00	Horario 1^ encendido
		STOP.-.PRG1	OFF - 00:00	Horario 1^ apagado
		LUNES PRG1 OFF ... DOMINGO PRG1 OFF	ON / OFF	Permisos de encendido / apagado para los diferentes días
		SET PRG1	65 - 80°C	Configuración de la temperatura para la 1^ franja
		START - PRG2 00:10	OFF - 00:00	Horario 2^ encendido
		STOP - PRG2 00:10	OFF - 00:00	Horario 2^ apagado
		LUNES PRG2 OFF ... DOMINGO PRG2 OFF	ON / OFF	Permisos de encendido / apagado para los diferentes días
		SET PRG2	65 - 80°C	Configuración de la temperatura ambiente para la 2^ franja
		START - PRG3 00:10	OFF - 00:00	Horario 3^ encendido
		STOP - PRG3 00:10	OFF - 00:00	Horario 3^ apagado
		LUNES PRG3 OFF ...DOMINGO PRG3 OFF	ON / OFF	Permisos de encendido / apagado para los diferentes días
		SET PRG3	65 - 80°C	Configuración de la temperatura ambiente para la 3^ franja
		START - PRG4 00:10	OFF - 00:00	Horario 4^ encendido
		STOP - PRG4 00:10	OFF - 00:00	Horario 4^ apagado
		LUNES PRG4 OFF ...DOMINGO PRG4 OFF	ON / OFF	Permisos de encendido / apagado para los diferentes días
		SET PRG4	65 - 80 °C	Configuración de la temperatura ambiente para la 4^ franja
	IDIOMA	ITAL - ENGL - DEUT - FRAN - ESPA		Selección del idioma
	PANTALLA	PANTALLA	OFF - ON	Apagado retrasado de la retro iluminación
	BORRAR	BORRAR	ON / OFF	Vuelve a llevar los valores que pueden ser modificados por el usuario con la configuración de fábrica

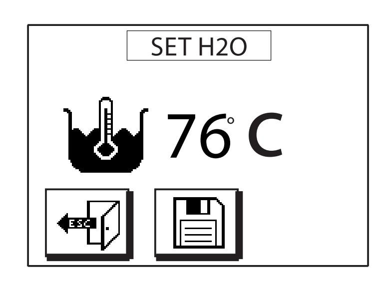


SET TEMPERATURAS

El siguiente menú permite configurar la temperatura de la caldera
Las configuraciones posibles son: 65 - 80°C.

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Desde la pantalla principal gire 2 para seleccionar el icono **SET TEMPERATURA**
- Para confirmar presione 2
- Para regular la **TEMPERATURA** gire 2
- Presione 2 para confirmar y memorizar
- Para salir sin memorizar presione la tecla 1



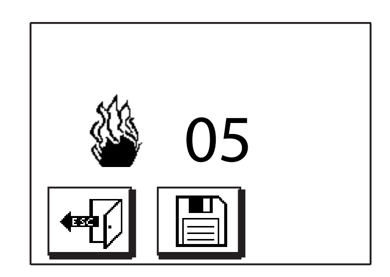


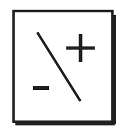
SET POTENCIA

El siguiente menú permite configurar el set de potencia Potencia mínima 1, potencia máxima 5.

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Desde la pantalla principal gire 2 para seleccionar el icono **SET POTENCIA**
- Para confirmar presione 2
- Gire 2 para regular la **POTENCIA**
- Presione 2 para confirmar y memorizar
- Presione la tecla 1 para salir sin memorizar





SET REGULACIONES

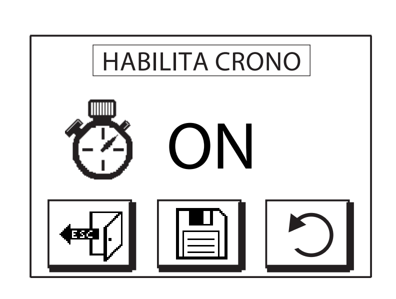
El menú set usuario brinda las siguientes posibilidades
- modalidad automática/manual: permite habilitar/deshabilitar el crono interno de la caldera
- regulación pellet: permite regular el pellet

HABILITA CRONO

A través de este menú es posible habilitar/deshabilitar el crono de la caldera

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Desde la pantalla principal gire 2 para seleccionar el icono **SET REGULACIONES**
- Para confirmar presione 2
- Gire 2 para colocar la **HABILITACIÓN DEL CRONO** en ON
- Presione 2 para confirmar y memorizar
- Para salir sin memorizar presione la tecla 1



REGULACIÓN PELLET

El siguiente menú permite regular de manera porcentual la carga del pellet. Si la estufa presenta problemas de funcionamiento debidos a la cantidad de pellet, realice la regulación de la carga de pellet directamente desde el cuadro de mandos.
Los problemas relacionados con la cantidad de combustible se pueden dividir en 2 categorías:

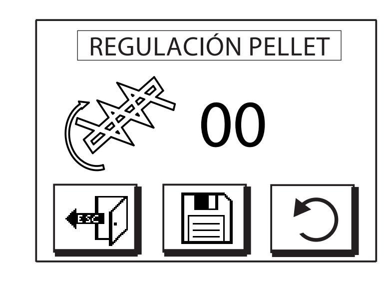
FALTA DE COMBUSTIBLE:
- La estufa no logra desarrollar una llama adecuada, que tiende a quedarse siempre muy baja incluso a una potencia elevada.
- Con la potencia mínima la estufa tiende casi a apagarse poniendo la estufa en alarma “**PELLET TERMINADO**”.
- Cuando la estufa visualiza la alarma "**PELLET TERMINADO**" puede haber pellet incombusto (no quemado) dentro del brasero.

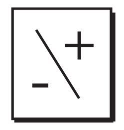
EXCESO DE COMBUSTIBLE
- La estufa desarrolla una llama muy alta incluso con potencias bajas.
- Tiende a ensuciar mucho el cristal panorámico oscureciéndolo casi totalmente.
- El brasero tiende a incrustarse obstruyendo los orificios para la aspiración del aire debido a la cantidad excesiva de pellet cargado que se quema solo parcialmente.

La regulación que hay que realizar es de tipo porcentual, por tanto modificar este parámetro implica una variación proporcional en todas las velocidades de carga de la estufa. La carga es posible en el orden de -30% a +20%.

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Desde la pantalla principal gire 2 para seleccionar el icono **SET REGULACIONES**
- Presione 2 para confirmar y a continuación presione nuevamente 2 para elegir **REGULACIÓN PELLET**
- Gire 2 para modificar el parámetro de manera porcentual (-30/+20)
- Presione 2 para confirmar y memorizar
- Presione la tecla 1 para salir sin memorizar





MENÚ USUARIO

SET RELOJ
- véase capítulo: configuraciones primer encendido

CRONO

El crono permite programar 4 franjas horarias durante el día, que se pueden utilizar para todos los días de la semana.
En cada franja se pueden configurar el horario de encendido y apagado, los días de uso de la franja programada y la temperatura agua (65 - 80°C) deseada.

RECOMENDACIONES

Los horarios de encendido y apagado deben estar incluidos en un día solo, de las 0 a las 24 horas, y no se pueden superponer en más días.
Antes de utilizar la función crono es preciso configurar el día y el horario corriente, por lo que compruebe si ha seguido los puntos indicados en el subcapítulo “SET RELOJ” para que la función crono trabaje, además de programarla es necesario también activarla.

EJEMPLO

Encendido hora 07:00
Apagado hora 18:00 **CORRECTO**

Encendido hora 22:00
Apagado hora 05:00 **EQUIVOCADO**



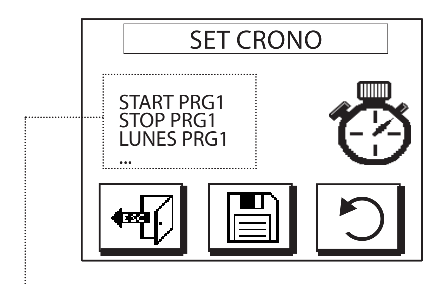
PARA HABILITAR EL CRONO SIGA LAS INSTRUCCIONES COMO SE DESCRIBE EN EL CAPÍTULO "HABILITA CRONO" CUANDO EL PROGRAMADOR SEMANAL ESTÁ ACTIVO EN EL CUADRO DE MANDOS SE ENCENDERÁ EL ICONO RELATIVO



INTRODUCCIÓN Y EXPLICACIÓN DE LA PANTALLA

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Para seleccionar el icono gire 2
- Para confirmar presione 2
- Gire 2 para seleccionar "**SET CRONO**"
- Para confirmar presione 2
- Para seleccionar el parámetro deseado gire 2
- Para entrar en modificar presione 2
- Para modificar el valor gire 2
- Para confirmar y salir presione 2
- Si se desea salir sin memorizar presione la tecla 1



PANTALLA		*EXPLICACIÓN*
START PRG1	00:00	Horario de encendido de la primera franja horaria
STOP PRG1	00:00	Horario de apagado de la primera franja horaria
LUNES PRG1	ON	Día permitido o no (on - off)
MARTES PRG1	OFF	Día permitido o no (on - off)
MIÉRCOLES PRG1	OFF	Día permitido o no (on - off)
JUEVES PRG1	OFF	Día permitido o no (on - off)
VIERNES PRG1	OFF	Día permitido o no (on - off)
SÁBADO PRG1	OFF	Día permitido o no (on - off)
DOMINGO PRG1	OFF	Día permitido o no (on - off)
SET PRG1	75°C	Configuración de la tº del agua

REGULACIÓN DEL IDIOMA

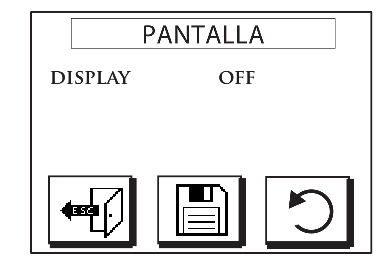
- véase capítulo: configuraciones primer encendido

PANTALLA

Activando OFF, la retro iluminación de la pantalla se apagará luego de un retraso preconfigurado.
La retro iluminación se encenderá apenas será presionada una tecla, o si se activase la alarma de la máquina

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Gire 2 para seleccionar el icono
- Presione 2 para confirmar
- Gire 2 para seleccionar "**PANTALLA"**
- Confirme presionando 2
- Gire 2 para seleccionar **ON** - **OFF**
- Presione 2 para confirmar y salir
- Si se desea salir sin memorizar presione la tecla 1

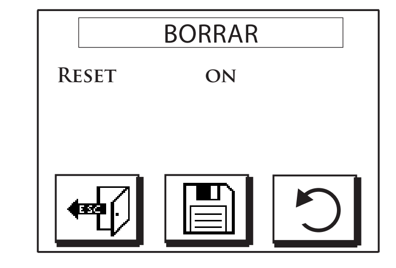


BORRAR

Permite llevar nuevamente todos los valores que pueden ser modificados por el usuario con la configuración de fábrica.

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Gire 2 para seleccionar el icono
- Presione 2 para confirmar
- Gire 2 para seleccionar "**RESET**"
- Confirme presionando 2
- Gire 2 para seleccionar **ON**
- Presione 2 para confirmar.
- El display visualizará "**HECHO**" para confirmar el mando.



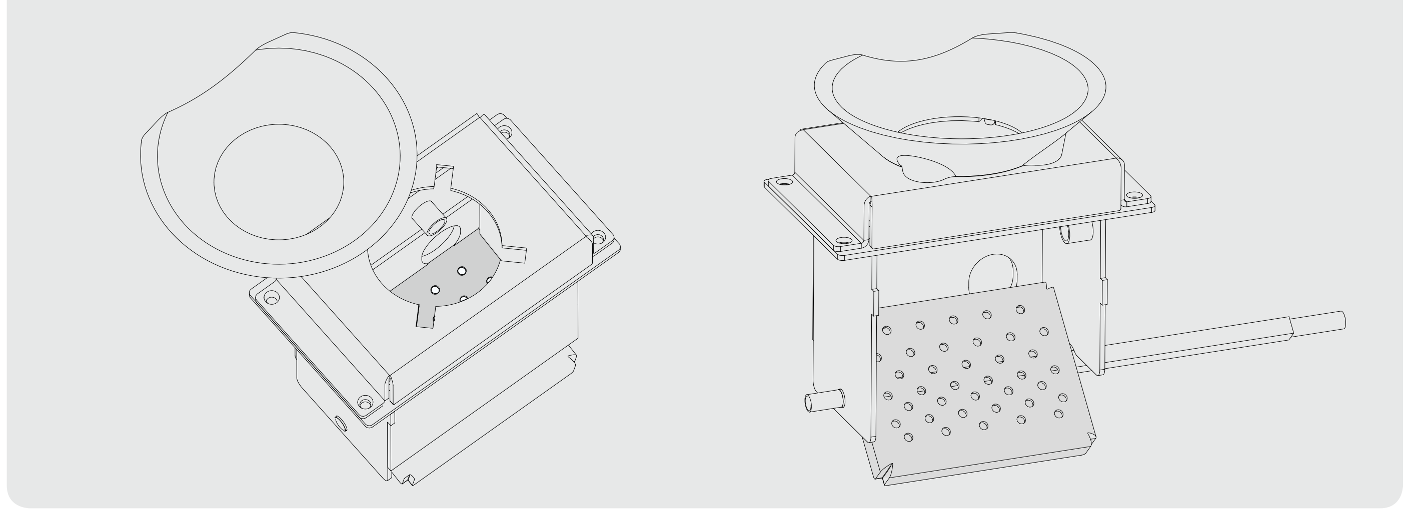
LIMPIEZAS A CARGO DEL USUARIO

Algunas imágenes pueden ser diferentes del modelo original.

DIARIA

Brasero:

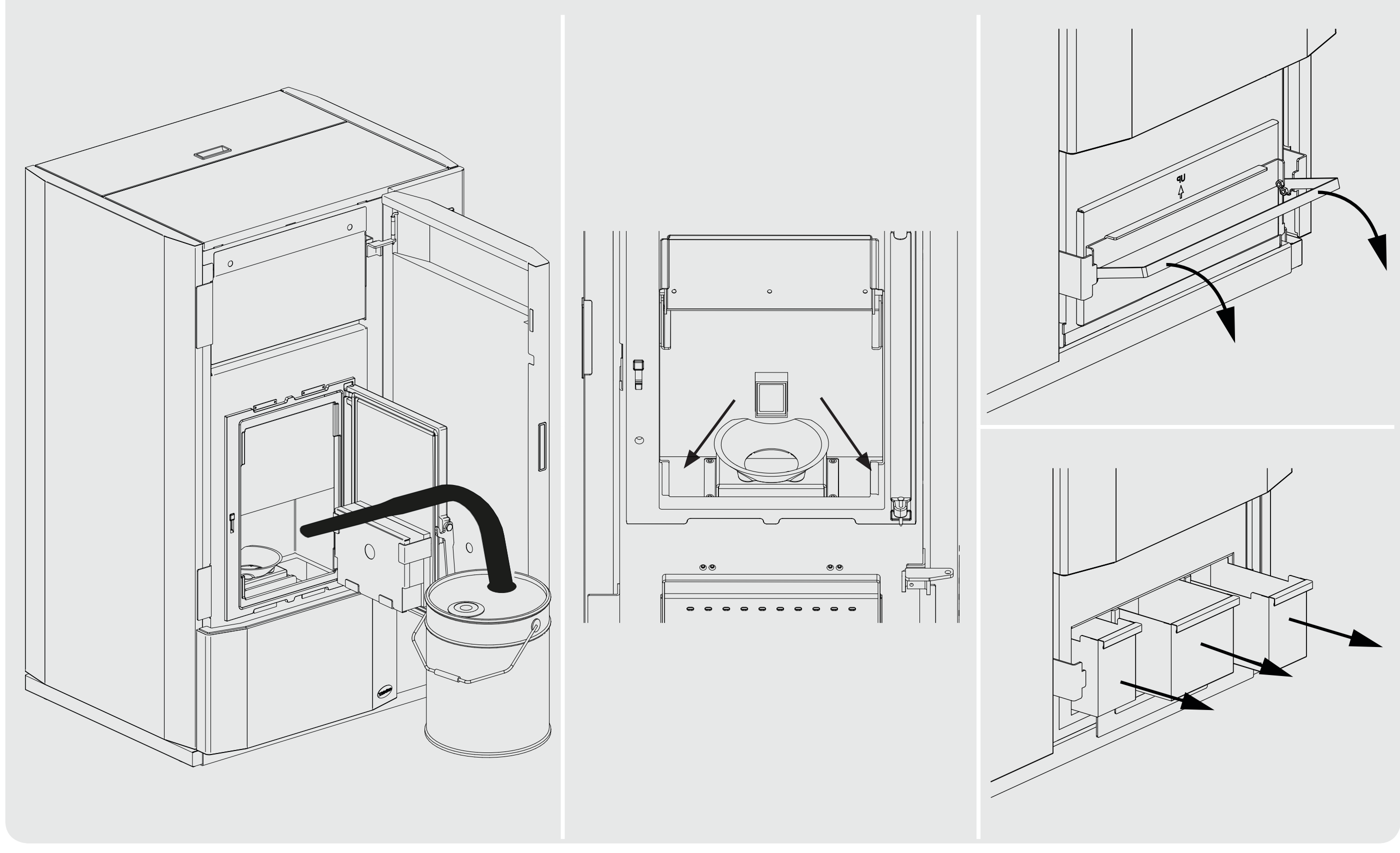
Mediante un sistema mecánico, la limpieza del brasero la ejecuta la caldera en intervalos prefijados automáticamente. En la figura de abajo se muestra el brasero con la abertura en la parte de abajo. De todas formas, la empresa recomienda quitar los posibles restos de cenizas con una aspiradora especial al menos 1 vez cada 2 días o según el uso del producto.



SEMANAL

Limpieza del cenicero:

Semanalmente o cuando sea necesario vacíe la ceniza del cenicero. Se recomienda aspirar las cenizas en la cámara de combustión con una aspiradora adecuada por lo menos una vez a la semana.



MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para garantizar el buen funcionamiento y la seguridad del aparato, es necesario efectuar las operaciones indicadas a continuación cada temporada o con una frecuencia mayor, si fuera necesario.

JUNTAS DE LA PUERTA, CENICERO Y BRASERO

Las juntas garantizan la hermeticidad de la estufa y por consiguiente el funcionamiento correcto de la misma.
Las juntas se deben controlar periódicamente: si estuvieran deterioradas o dañadas, sustitúyalas inmediatamente.
Estas operaciones las debe realizar un técnico autorizado.

CONEXIÓN A LA CHIMENEA

Realice la limpieza y la aspiración del conducto que se dirige a la chimenea una vez al año o, en todo caso, cuando sea necesario. Si existen tramos horizontales hay que eliminar los residuos para que no obstaculicen el pasaje de los humos.



NO REALIZAR LA LIMPIEZA PERJUDICA LA SEGURIDAD.

SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SE ENCUENTRA DAÑADO, EL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA O UNA PERSONA AUTORIZADA DEBERÁ REALIZAR LA SUSTITUCIÓN PARA PREVENIR RIESGOS.

PARA QUE LA ESTUFA FUNCIONE CORRECTAMENTE, UN TÉCNICO AUTORIZADO DEBE REALIZAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO ORDINARIO POR LO MENOS UNA VEZ AL AÑO.

ASEGÚRESE DE QUE LA CENIZA ESTÉ COMPLETAMENTE FRÍA ANTES DE ECHARLA EN EL ESPECÍFICO CONTENEDOR. * EL BIDÓN "DESHOLLINADOR" ES UN ACCESORIO DISPONIBLE EN LA EMPRESA.

A	Motor de humos (desmontaje y limpieza y conducto de humos y "T"), silicona nueva en los puntos previstos	☑
B	Juntas de las inspecciones, cenicero y puerta (cambiar y aplicar silicona donde previsto)	☑
C	Cámara de combustión e intercambiador (limpieza total) incluida la limpieza del conducto de la bujía	☑
D	Depósito (vaciado completo y limpieza).	☑
E	Control del tubo de aspiración de aire y eventual limpieza del sensor de flujo	☑

VISUALIZACIONES	
PANTALLA	**CAUSA**
OFF	Estufa apagada
START	La fase de puesta en marcha está en ejecución
CARGA PELLET	Está en ejecución la carga continua del pellet durante el encendido
ENCENDIDO	La fase de encendido está en ejecución
ARRANQUE	La fase de arranque está en ejecución
TRABAJO	La fase de trabajo normal está en ejecución.
MODULACIÓN	La estufa está trabajando al mínimo
LIMPIEZA BRASERO	Se está ejecutando la limpieza del brasero
LIMPIEZA FINAL	La limpieza final está en ejecución
STAND-BY	Estufa apagada en espera de encendido, debido al termostato exterior La estufa se volverá a encender cuando el termostato exterior lo solicite
ESPERA ENFRIAMIENTO	Se intenta un nuevo encendido cuando la estufa ha sido recién apagada. Cuando la estufa realiza un apagado, es preciso esperar el apagado completo del motor de humos y a continuación realizar la limpieza del brasero. Sólo una vez que se han realizado estas operaciones, es posible volver a encender la estufa.
HOFF	Estufa apagada por temperatura del agua por encima del set configurado Apenas la temperatura del agua descenderá por debajo de los parámetros preestablecidos, la estufa se encenderá nuevamente
ESPERA BLACK OUT	La estufa se está enfriando después de una falta de corriente. Concluido el enfriamiento se encenderá nuevamente de modo automático
ANTIHIELO	El funcionamiento antihielo está en ejecución ya que la t° H2O está por debajo del umbral programado en fábrica El circulador se activa hasta que el agua alcanza el parámetro preconfigurado en fábrica +2 °C.
ANTIBLOQUEO	La función antibloqueo del circulador está en ejecución (solo si la estufa ha permanecido en estado de Off durante por lo menos 96 horas) el circulador se activa durante el tiempo preestablecido por el fabricante, de manera de evitar el bloqueo del mismo.
SOPLO AUTO	Está activo el soplo automático
BLOQUEO INTERCAMBIADOR	La limpieza del intercambiador resulta bloqueada

ALARMAS

Cuando se enciende la alarma de la caldera, la pantalla se pone de color rojo y no acepta mandos externos al visor. Cuando la pantalla se vuelve verde, se visualizará "MEMORIA ALARMAS" con el tipo de alarma y la caldera podrá responder a los mandos externos. Si la alarma puede ser resuelta por el usuario, una vez resuelto se puede encender nuevamente la caldera presionando la tecla 1. Si se trata de una alarma más compleja, contacte con el servicio de asistencia técnica.





ASPIRADOR AVERIADO	Avería en el motor de humos	Póngase en contacto con el centro de asistencia
SONDA DE HUMOS	Avería sonda humos.	Póngase en contacto con el centro de asistencia
HUMOS CALIENTES	Temperatura de humos elevada	Controle la carga pellet (véase "Regulación carga pellet"), en caso de que no se resuelva contacte con el técnico habilitado.
CLEAN CHECK UP 1 - 2 **(1 = EN FASE DE ARRANQUE)** **(2= EN FASE DE TRABAJO)**	La puerta no está cerrada correctamente. El cenicero no está cerrado correctamente. La cámara de combustión está sucia. El conducto de expulsión de humos está obstruido.	Controle que la puerta esté cerrada herméticamente. Controle que el cenicero esté cerrado herméticamente. Compruebe la limpieza del conducto de humos, del sensor del canal aire primario y de la cámara de combustión.
FALLO ENCENDIDO	El depósito de pellet está vacío. Calibración de la carga de pellet inadecuada.	Controle si hay pellet dentro del depósito. Regule el flujo de pellet (véase "Regulación carga pellet"). Controle los procedimientos descritos en el capítulo “Encendido”.
NO ENCENDIDO BLACK OUT	Falta de corriente durante la fase de encendido.	Coloque la estufa en OFF mediante la tecla 1 y repita los procedimientos descritos en el capítulo “Encendido”.
PELLET TERMINADO	El depósito de pellet está vacío. Carencia de carga de pellet. El motorreductor no carga pellet.	Controle si hay pellet dentro del depósito. Regule el aflujo de pellet (vea “Regulación de la carga de pellet”).
ALARMA DEPR	La puerta no está cerrada correctamente. El cenicero no está cerrado correctamente. La cámara de combustión está sucia. El conducto de expulsión de humos está obstruido	Controle que la puerta esté cerrada herméticamente. Controle que el cenicero esté cerrado herméticamente. Controle la limpieza tanto del conducto de humos como de la cámara de combustión.
CAUDALÍMETRO AVERIADO	Sensor de flujo defectuoso Sensor desconectado	Póngase en contacto con el centro de asistencia
SOBRETEMPERATURA H20	El agua en el interior de la estufa ha superado los 95°C. Posible aire en la instalación. Ausencia de circulación adecuada. Zona de seguridad ausente o inadecuada. Posible anomalía del circulador.	Póngase en contacto con el centro de asistencia
AVERÍA TRAMPILLA	La limpieza automática del brasero está bloqueada.	Póngase en contacto con el centro de asistencia
ALARMAS PRESIÓN MÍNIMA	La presión de la instalación medida por el presostato es demasiado baja. Posible presencia de aire en la instalación. Posible carencia de agua o pérdidas debidas a anomalías en algún componente de la instalación.	Póngase en contacto con el centro de asistencia
ALARMA SONDA H2O	Avería sonda H2O	Póngase en contacto con el centro de asistencia
ALARMAS PRESIÓN H2O MÁX.	La presión del agua superó el umbral máximo	Compruebe que los vasos de expansión no estén dañados o subdimensionados Controle que la instalación en frío esté cargada a la presión correcta

CONDICIONES DE GARANTÍA

EXTRAFLAME S.p.A., con sede en via dell'Artigiananto 12 Montecchio Precalcino (VI), garantiza este producto por 2 (dos) AÑOS a partir de la fecha de compra para los defectos de fabricación y de los materiales. La garantía caduca si el defecto de conformidad no se denuncia al vendedor dentro de dos meses a partir de la fecha en que se encontró.

La responsabilidad de EXTRAFLAME S.p.A. se limita al suministro del equipo, que se debe instalar correctamente, siguiendo las indicaciones contenidas en los respectivos manuales y folletos entregados con el producto comprado, y en conformidad con las leyes en vigor. **La instalación la debe realizar personal técnico cualificado y bajo la responsabilidad de quien lo encarga, que asumirá toda la responsabilidad por la instalación definitiva y por el consiguiente buen funcionamiento del producto instalado. EXTRAFLAME S.p.A. no es responsable en caso de violación de estas precauciones.**

AVISO

LA GARANTÍA SE CONVALIDA BAJO LAS SIGUIENTES CONDICIONES:
La instalación y sus correspondientes conexiones deberán ser efectuadas correctamente por personal autorizado para este tipo de intervenciones profesionales (D.M. n.37 del 22 de enero del 2008), respetando plenamente las normas vigentes, tanto nacionales como regionales, además de las presentes instrucciones.
La prueba de funcionamiento debe haber sido realizada por un técnico autorizado, el cual asumirá la responsabilidad de haber comprobado por una parte que la instalación haya sido efectuada correctamente, por personal calificado y respetando las normativas vigentes, y por otra parte, de haber controlado que el funcionamiento del producto instalado sea correcto. Una vez realizados estos controles, el Centro de Asistencia Técnica autorizado proporcionará toda la información necesaria para poder utilizar el producto correctamente, y rellenará y entregará la copia del documento que acredita la garantía al cliente, quien lo firmará a su recepción.
EXTRAFLAME S.p.A. asegura que todos sus productos se fabrican con materiales de la mejor calidad y con técnicas de trabajo que garantizan su eficiencia total. Si durante el uso normal de los mismos se encuentran piezas defectuosas o que funcionan mal, se sustituye gratis dicha pieza en la sede del revendedor que la haya vendido.

EXTENSIÓN TERRITORIAL DE LA GARANTÍA:
Territorio italiano

VALIDEZ
LA GARANTÍA ES RECONOCIDA COMO VÁLIDA SI SE CUMPLEN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:
1. El comprador debe enviar dentro de 8 días hábiles de la fecha de convalidación de la garantía el **informe sobre la prueba de funcionamiento y convalidación de la garantía (2 copias)** completo. La fecha de compra debe estar confirmada por un documento fiscal válido entregado por el revendedor.
2. El equipo se debe utilizar según las reglas del manual de instrucciones proporcionado con todos los productos.
3. La caldera se debe instalar en conformidad con las normas vigentes en la materia y con las indicaciones contenidas en el manual de instalación, uso y mantenimiento del producto, por personal calificado que posea los requisitos determinados legalmente (D.M. n.37 del 22 de enero del 2008);
4. El cliente debe disponer la documentación que certifica la idoneidad de la instalación, debidamente rellenada:
   A. RELACIÓN DE INSTALACIÓN: completado por el instalador
   B. INFORME SOBRE LA PRUEBA Y CONVALIDACIÓN DE LA GARANTÍA:
Completado por el cliente, el revendedor y un centro de asistencia técnica autorizado.
5. El documento que testifica la garantía, completado y acompañado por el documento fiscal de compra entregado por el revendedor, debe conservarse debidamente y mostrarse al técnico habilitado en caso de intervención.

LA GARANTÍA NO ES RECONOCIDA COMO VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS
1. Si no se han respetado las condiciones de garantía descritas anteriormente.
2. Si la instalación no se ha realizado de acuerdo con las respectivas normas vigentes y con las prescripciones contenidas en el manual/folleto entregado con el equipo.
3. Si existe negligencia del cliente por falta o errores de mantenimiento del producto.
4. Si la instalación eléctrica y/o hidráulica no se realizan conforme con las normas vigentes.
5. En caso de daños debidos a los agentes atmosféricos, químicos, electroquímicos, uso inadecuado del producto, modificaciones o alteraciones del mismo, ineficacia y/o ineptitud del conducto de salida de humos y/u otras causas que no dependen de la fabricación del producto.
6. Si hay combustión de materiales no conformes con los tipos y las cantidades indicadas en el manual/folleto proporcionado.
7. Todos los daños causados por el transporte del producto, por lo tanto se recomienda controlar minuciosamente la mercancía cuando se reciba, avisando inmediatamente al vendedor de cualquier posible daño, y anotando las anomalías en el albarán de

transporte, incluida la copia para el transportista.
EXTRAFLAME S.p.A. no responde por posibles daños directos o indirectos de personas, cosas y animales domésticos que surjan como consecuencia del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual/folleto proporcionado.

SE EXCLUYEN DE LA GARANTÍA TODAS LAS PIEZAS SUJETAS A UN DESGASTE NORMAL:

Forman parte de esta categoría:

- Las juntas, todos los cristales cerámicos o templados, revestimientos y rejillas de fundición o Ironker, las piezas pintadas, cromadas o doradas, la mayólica, las manijas y los cables eléctricos.
- Las variaciones cromáticas, los cuarteados y ligeras diferencias dimensionales de las partes de mayólica no constituyen motivo de notificación, ya que son características naturales de los materiales.
- Las partes de material refractario.
- Las obras de albañilería.
- Las piezas de la instalación para la producción de agua sanitaria no suministradas por EXTRAFLAME S.p.A. (sólo para los productos de agua).
- Si no se instala un circuito anticondensación adecuado que garantice una temperatura de retorno del equipo de al menos 55 °C (sólo para los productos de agua), el intercambiador de calor está excluido de la garantía.

CLÁUSULAS FINALES:

Se excluyen de la garantía las posibles intervenciones para calibrar o regular el producto en relación con el tipo de combustible o con el tipo de instalación.
Cuando se sustituye una pieza, la garantía no se prolonga.
No se reconocerán como válidas las solicitudes de indemnización por paro forzoso del producto debido a avería.
Esta garantía tiene valor sólo para el comprador y no se puede transferir.

INTERVENCIONES EN GARANTÍA

La solicitud de intervención en garantía se debe enviar al revendedor o el centro de asistencia.
La intervención en garantía prevé la reparación del equipo sin ningún costo, según la ley en vigor.

RESPONSABILIDAD

EXTRAFLAME S.p.A. no efectuará indemnización alguna por daños directos o indirectos causados por el producto o derivados de este.

TRIBUNAL

En caso de litigio, se elige como tribunal competente territorial el de Vicenza.



Riscaldamento a Pellet

EXTRAFLAME S.p.A. Via Dell'Artigianato, 12 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY
☏ +39.0445.865911 - 🖷 +39.0445.865912 - ✉ info@extraflame.it - 💻 www.lanordica-extraflame.com

Extraflame se reserva el derecho a modificar las características y los datos contenidos en el presente manual y sin previo aviso, con el objetivo de mejorar sus productos.
Por lo tanto este manual no se puede considerar como un contrato respecto a terceros.

Este documento está a su disposición en la dirección *www.extraflame.it/support*